

◎債務救済措置に関する日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間の二の交換公文

(略称) ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

平成 十五年 九月 十九日 アブジャで
平成 十五年 九月 十九日 効力発生
平成 十六年 七月 二十一日 告示

(外務省告示第三七一号)

目次

ページ

○国際協力銀行関係の債務救済措置に関する日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間の交換公文・・・

日本側書簡・・・

1 債務救済措置・・・

2 繰延債務Ⅰ、Ⅱ、Ⅲ及びⅣの額・・・

3 支払猶予債務Ⅰ及びⅡの額・・・

4 支払猶予債務Ⅲ及びⅣの額・・・

5 協議・・・

6 取極の無効通告・・・

付表一 繰延債務Ⅰの内訳・・・

付表二 繰延債務Ⅱの内訳・・・

付表三 繰延債務Ⅰの内訳・・・

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

付表 四	繰延債務Ⅰの内訳	.....
付表 五	繰延債務Ⅰの内訳	.....
付表 六	繰延債務Ⅱの内訳	.....
付表 七	繰延債務Ⅲの内訳	.....
付表 八	繰延債務Ⅲの内訳	.....
付表 九	繰延債務Ⅲの内訳	.....
付表 十	繰延債務Ⅲの内訳	.....
付表 十一	繰延債務Ⅳの内訳	.....
付表 十二	支払猶予債務Ⅰの内訳	.....
付表 十三	支払猶予債務Ⅰの内訳	.....
付表 十四	支払猶予債務Ⅱの内訳	.....
付表 十五	支払猶予債務Ⅱの内訳	.....
附属書一	.....	.....
附属書二	.....	.....
附属書三	.....	.....
ナイジェリア側書簡	.....	.....
○商業上の債務についての債務救済措置に関する日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間の交換公文	.....	.....
日本側書簡	.....	.....
1 債務救済措置の対象	.....	.....
2 繰延商業債務に対する利子の支払	.....	.....
3 支払猶予商業債務の支払	.....	.....
4 支払猶予商業債務に対する利子の支払	.....	.....

5	債務の支払	.....
6	租税等の免除	.....
7	銀行手数料	.....
8	原契約の継続	.....
9	債務繰延べの第三国より不利でない条件の付与	.....
10	協議	.....
11	取極の無効通告	.....
	附属書一 遅延利子の額の算定方法の算式	.....
	附属書二	.....
	附属書三	.....
	附属書四 繰延商業債務の利子の額の算定方法の算式	.....
	附属書五 支払猶予商業債務の利子の額の算定方法の算式	.....
	附属書六	.....
	附属書七 支払猶予商業債務の利子の額の算定方法の算式	.....
	ナイジェリア側書簡	.....

日本側書簡

債務救済措置

繰延債務
I、II、
III及び
IVの額

(国際協力銀行関係の債務救済措置に関する日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって、啓上いたします。本使は、二十年十月二十五日、二十六日及び二十七日並びに十一月十一日、十二日及び十三日にパリで開催されたナイジェリア連邦共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づき日本国政府の代表者とナイジェリア連邦共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光榮を有します。本使は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光榮を有します。

1 債務繰延方式及び債務支払猶予方式による債務救済措置が、国際協力銀行（以下「銀行」という。）により、日本国の関係法令に従ってとられることになる。

2 (1) 繰り延べられる債務は、ナイジェリア連邦共和国政府が銀行に対して負う次の(a)及び(b)にいう債務から成る。

(a) ナイジェリア連邦共和国政府と海外経済協力基金（以下「基金」という。）との間で千九百八十五年十月一日以前に締結された借款契約又はナイジェリア連邦共和国政府と基金との間で締結された債務繰延契約に従って支払われるべき債務は、次のとおりである。

(i) 過去に繰り延べられなかった債務に関し、

(A) 二十年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び契約上の利子並びにそれらの遅延利子であって二十年七月三十一日以前に生じたもの（それらの訳は、この書簡の付表一に掲げられる）。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

Excellency,

Abuja, September 19, 2003

(Japanese Note)

I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Federal Republic of Nigeria that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the Federal Republic of Nigeria and of the Governments of the creditor countries concerned held in Paris on October 25, 26 and 27 and on December 11, 12 and 13, 2000. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations:

1. A debt relief measure in the form of rescheduling and deferral will be taken in accordance with the relevant laws and regulations of Japan by Japan Bank for International Cooperation (hereinafter referred to as "the Bank").

2. (1) The debts to be rescheduled consist of the debts referred to in (a) and (b) below which the Government of the Federal Republic of Nigeria owes to the Bank.

(a) The debts payable under the loan Agreements concluded before October 1, 1985 between the Government of the Federal Republic of Nigeria and the Overseas Economic Cooperation Fund (hereinafter referred to as "the Fund") or the rescheduling agreements concluded between the Government of the Federal Republic of Nigeria and the Fund are as follows:

(i) For the debts not previously rescheduled,

(A) the principal and contractual interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31, 2000, the breakdown of which is shown in the list 1 attached hereto; and

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

(B) 二千年八月一日から二千年七月三十一日までの間（前期日を含む）に弁済期限の到来した未払の元本及び契約上の利子（これらの内訳は、この書簡の付表二に掲げられる）。

(ii) ナイジェリア連邦共和国政府が基金に対して負っていた債務についての債務救済措置に関して千九百八十八年四月五日に日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間で交換された書簡により行われた取極に従って過去に繰り延べられた債務に関し、二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子並びにこれらの遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じたもの（これらの内訳は、この書簡の付表三に掲げられる）。

(iii) ナイジェリア連邦共和国政府が基金に対して負っていた債務についての債務救済措置に関して千九百九十年一月十九日に日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間で交換された書簡により行われた取極に従って過去に繰り延べられた債務に関し、二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子並びにこれらの遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じたもの（これらの内訳は、この書簡の付表四に掲げられる）。

(iv) ナイジェリア連邦共和国政府が基金に対して負っていた債務についての債務救済措置に関して千九百九十一年十月二十八日に日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間で交換された書簡により行われた取極に従って過去に繰り延べられた債務に関し、

(A) 二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子並びにこれらの遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じたもの（これらの内訳は、この書簡の付表五に掲げられる）。

(B) the principal and contractual interest having fallen due between August 1, 2000 and July 31, 2001, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 2 attached hereto.

(ii) For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Federal Republic of Nigeria on April 5, 1988 concerning the debt relief measures with respect to the debts which the Government of the Federal Republic of Nigeria owed to the Fund, the principal and rescheduling interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31, 2000, the breakdown of which is shown in the List 3 attached hereto.

(iii) For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Federal Republic of Nigeria on January 19, 1990 concerning the debt relief measures with respect to the debts which the Government of the Federal Republic of Nigeria owed to the Fund, the principal and rescheduling interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31, 2000, the breakdown of which is shown in the List 4 attached hereto.

(iv) For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Federal Republic of Nigeria on October 28, 1991 concerning the debt relief measures with respect to the debts which the Government of the Federal Republic of Nigeria owed to the Fund,

(A) the principal and rescheduling interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31, 2000, the breakdown of

(B) 二千年八月一日から二千年七月三十一日までの間（両期日を含む）に弁済期限の到来した未払の繰延利子（その内訳は、この書簡の付表六に掲げられる。）。

(b) ナイジェリア連邦共和国政府と日本輸出入銀行（以下「輸銀」という。）との間で千九百八十五年十月一日以前に締結された借款契約又はナイジェリア連邦共和国政府と輸銀との間で締結された債務繰延契約に従って支払われるべき債務は、次のとおりである。

(i) 過去に繰り延べられなかった債務に関し、二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び契約上の利子並びにそれらの遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じたもの（それらの内訳は、この書簡の付表七に掲げられる。）。

(ii) ナイジェリア連邦共和国政府が輸銀に対して負っていた債務についての債務救済措置に関して千九百八十八年四月五日に日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間で交換された書簡により行われた取極に従って過去に繰り延べられた債務に関し、二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子並びにそれらの遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じたもの（それらの内訳は、この書簡の付表八に掲げられる。）。

(iii) ナイジェリア連邦共和国政府が輸銀に対して負っていた債務についての債務救済措置に関して千九百九十年一月十九日に日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間で交換された書簡により行われた取極に従って過去に繰り延べられた債務に関し、二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子並びにそれらの遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じたもの（それらの内訳は、この書簡の付表九に掲げられる。）。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

which is shown in the List 5 attached hereto; and

(B) the rescheduling interest having fallen due between August 1, 2000 and July 31, 2001, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 6 attached hereto.

(b) The debts payable under the loan Agreements concluded before October 1, 1985 between the Government of the Federal Republic of Nigeria and the Export-Import Bank of Japan (hereinafter referred to as "the JEXIM") or the rescheduling agreements concluded between the Government of the Federal Republic of Nigeria and the JEXIM are as follows:

(i) For the debts not previously rescheduled, the principal and contractual interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31, 2000, the breakdown of which is shown in the List 7 attached hereto.

(ii) For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Federal Republic of Nigeria on April 5, 1988 concerning the debt relief measures with respect to the debts which the Government of the Federal Republic of Nigeria owed to the JEXIM, the principal and rescheduling interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31, 2000, the breakdown of which is shown in the List 8 attached hereto.

(iii) For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Federal Republic of Nigeria on January 19, 1990 concerning the debt relief measures with respect to the debts which the Government of the Federal Republic of Nigeria owed to the JEXIM, the principal and rescheduling interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31,

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

(iv) ナイジェリア連邦共和国政府が輸銀に対して負っていた債務についての債務救済措置に關して千九百九十一年十月二十八日に日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間で交換された書簡により行われた取極に従つて過去に繰り延べられた債務に關し、

(A) 二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子並びにそれらの遅延利子であつて二千年七月三十一日以前に生じたもの（それらの内訳は、この書簡の付表十に掲げられる）。

(B) 二千年八月一日から二千年七月三十一日までの間（両期日を含む）に弁済期限の到来した未払の繰延利子（その内訳は、この書簡の付表十一に掲げられる）。

(2) (a) (i) (A)、(a) (ii) 及び (a) (iii) 並びに (a) (iv) (A) にいう債務を、以下「繰延債務 I」と総称す。

(b) (i) (a) (i) (B) 及び (a) (ii) (B) にいう債務を、以下「繰延債務 II」と総称す。

(c) (i) (b) (i)、(b) (ii) 及び (b) (iii) 並びに (b) (iv) (A) にいう債務を、以下「繰延債務 III」と総称す。

(d) (i) (b) (ii) (B) にいう債務を、以下「繰延債務 IV」という。

(3) (a) 繰延債務 I の総額は、九十二億千四百二十二万二千六百三十六円（＄ 二二一、四二二、六三六）となる。

(b) 繰延債務 II の総額は、十一億五千百九十六万二千二百十三円（＄ 一五、九六、二二三）となる。

2000, the breakdown of which is shown in the List 9 attached hereto.

(iv) For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Federal Republic of Nigeria on October 28, 1991 concerning the debt relief measures with respect to the debts which the Government of the Federal Republic of Nigeria owed to the JEXIM,

(A) the principal and rescheduling interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31, 2000, the breakdown of which is shown in the List 10 attached hereto; and

(B) the rescheduling interest having fallen due between August 1, 2000 and July 31, 2001, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 11 attached hereto.

(2) (a) The debts referred to in (a)(i)(A), (a)(ii), (a)(iii) and (a)(iv)(A) of sub-paragraph (1) above are hereinafter collectively referred to as "the Rescheduled Debts I".

(b) The debts referred to in (a)(i)(B), (a)(iv)(B) of sub-paragraph (1) above are hereinafter collectively referred to as "the Rescheduled Debts II".

(c) The debts referred to in (b)(i), (b)(ii), (b)(iii) and (b)(iv)(A) of sub-paragraph (1) above are hereinafter collectively referred to as "the Rescheduled Debts III".

(d) The debts referred to in (b)(iv)(B) of sub-paragraph (1) above are hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts IV".

(3) (a) The total amount of the Rescheduled Debts I will be nine billion two hundred eleven million four hundred twenty-two thousand six hundred and thirty-six yen (¥9,211,422,636).

(b) The total amount of the Rescheduled Debts II will

る。

(c) 繰延債務Ⅲの総額は、九十八億三千六百三十四万七千六百十二円（九、八三六、三四七、〇六二）円となる。

(d) 繰延債務Ⅳの総額は、一億六千九百九十二万四千九百五十四円（一、〇六、九二四、九五四）円となる。

(4) (3)にいう総額及びこの書簡の付表一から十一は、ナイジェリア連邦共和国政府の関係当局及び銀行が行う最終的照合の後に、日本国政府及びナイジェリア連邦共和国政府の関係当局間の合意により修正されることである。

(5) (a) 債務繰延への条件は、ナイジェリア連邦共和国政府と銀行との間で締結される債務繰延契約（以下「債務繰延契約」という。）であって、なかななく次の原則を含むものにおいて規定される。

(i) (A) 繰延債務Ⅰに関し、

(aa) 二百五十七万三千合衆国ドル（二、五七三、〇〇〇合衆国ドル）を一合衆国ドル当たり百十五円三十五銭（二・一五・三五円）の率によつて日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である二億九千六百七十九万五千五百五十円（二、九六、七九五、五五〇円）が、既に支払われたことが確認される。

(bb) 四十六万三千合衆国ドル（四六三、〇〇〇合衆国ドル）を一合衆国ドル当たり百二十一円（二・二一円）の率によつて日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である五千六百二万三千円（五六、〇二三、〇〇〇円）が、既に支払われたことが確認される。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

be one billion one hundred fifty-one million nine hundred sixty-one thousand two hundred and thirteen yen (¥1,151,961,213).

(c) The total amount of the Rescheduled Debts III will be nine billion eight hundred thirty-six million three hundred forty-seven thousand and sixty-two yen (¥9,836,347,062).

(d) The total amount of the Rescheduled Debts IV will be one hundred six million nine hundred twenty-four thousand nine hundred and fifty-four yen (¥106,924,954).

(4) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (3) above and to the lists I to II attached hereto by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Federal Republic of Nigeria, after the final verification to be made by the authorities concerned of the Government of the Federal Republic of Nigeria and the Bank.

(5) (a) The terms and conditions of the rescheduling will be stipulated in rescheduling agreements to be concluded between the Government of the Federal Republic of Nigeria and the Bank (hereinafter referred to as "the Rescheduling Agreements"), which will contain, inter alia, the following principles:

(i) (A) With regard to the Rescheduled Debts I:

(AA) it is confirmed that (aa) two hundred ninety-six million seven hundred ninety-five thousand five hundred and fifty yen (¥296,795,550), the amount converted to Japanese yen from two million five hundred and seventy-three thousand United States dollars (\$2,573,000) at the rate of one hundred and fifteen point thirty-five yen (¥15.35) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen and (bb) fifty-six million and twenty-three thousand yen (¥56,023,000), the amount converted to Japanese yen from four hundred and sixty-three thousand United States dollars (\$463,000) at the rate of one hundred and twenty-one yen (¥121)

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

(ff) 百十一万五千合衆国ドル (一、一一一、〇〇〇合衆国ドル) を一合衆国ドル当たり百二十円三十五銭 (一一〇・三五円) の率によって日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である一億三千三百七十八万八千八百五十円 (一三三、七〇八、八五〇円) が、既に支払われたことが確認される。

(gg) 百三万九千五百五十一合衆国ドル (一、〇三九、五五〇合衆国ドル) を一合衆国ドル当たり百九円三十二銭 (一〇九・三二円) の率によって日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である一億千三百六十四万三千七百十六円 (一、一三六、四四二、七一六円) が、既に支払われたことが確認される。

(hh) 百十九万五千七百八十四合衆国ドル九十四セント (一、一九五、七八四・九四合衆国ドル) を一合衆国ドル当たり百九円三十二銭 (一〇九・三二円) の率によって日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である一億三千七十二万三千二百十円 (一、三〇、七三二、二二〇円) が、既に支払われたことが確認される。

(ii) 五十万四千八百二十四合衆国ドル (五〇四、八二四合衆国ドル) を一合衆国ドル当たり百九円三十二銭 (一〇九・三二円) の率によって日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である五千五百十八万七千三百六十円 (五五、一八七、三六〇円) 及び利子並びにそれらの遅延損害金は、直ちに支払われ、六百四十三万四千四百五十八合衆国ドル (六、四三

to a United States dollar and with decimals rounded up to one yen, have been already paid;

(BB) it is confirmed that (aa) one hundred thirty-three million seven hundred eight thousand eight hundred and fifty yen (#133,708,850), the amount converted to Japanese yen from one million one hundred and eleven thousand United States dollars (\$1,111,000) at the rate of one hundred and twenty point thirty-five yen (#120.35) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen, (bb) one hundred thirteen million six hundred forty-three thousand seven hundred and sixteen yen (#113,643,716), the amount converted to Japanese yen from one million thirty-nine thousand five hundred fifty-one United States dollars (\$1,039,551) at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (#109.32) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen and (cc) one hundred thirty million seven hundred twenty-three thousand two hundred and ten yen (#130,723,210), the amount converted to Japanese yen from one million one hundred ninety-five thousand seven hundred and eighty-four United States dollars and ninety-four cents (\$1,195,784.94) at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (#109.32) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen, have been already paid;

(CC) fifty-five million one hundred eighty-seven thousand three hundred and sixty yen (#55,187,360), the amount converted to Japanese yen from five hundred four thousand eight hundred and twenty-four United

一、四五八合衆国ドル)を一合衆国ドル当たり百九円三十一銭(一〇九・三三円)の率によって日本円に転換された額である七億三百八万六千九百九十二円(七〇三・〇八六 九九三円)は、この書簡の附属書一に掲げる支払計画に従って二十三年九月二十日に始まる十三回の半年賦払によって支払われる。

(D) 残額は、二十一年九月三十日に始まる二十回の均等半年賦払によって支払われる。

(B) 繰延債務Ⅱの総額は、二十一年九月三十日に始まる二十回の均等半年賦払によって支払われる。

(C) 繰延債務Ⅲに関し、

(a) 三百十万五千合衆国ドル(三、一〇五、〇〇〇合衆国ドル)を一合衆国ドル当たり百十五円九十銭(一一五・九〇円)の率によって日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である三億五千九百八十六万九千五百円(三、五九、八六九、五〇〇円)が、既に支払われたことが確認される。

(b) 五十五万八千合衆国ドル(五五八、〇〇〇合衆国ドル)を一合衆国ドル当たり百二十一円(一一一円)の率によって日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である六千七百五十一万八千円(六七、五一八、〇〇〇円)が、既に支払われたことが確認される。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

States dollars (\$504,824) at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (#109.32) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen, and interest and overdue charges thereon will be paid immediately, and seven hundred three million eighty-six thousand nine hundred and ninety-three yen (#703,086,993), the amount converted to Japanese yen from six million four hundred thirty-one thousand four hundred and fifty-eight United States collars (\$6,431,458) at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (#109.32) to a United States dollar, will be paid in thirteen (13) semi-annual installments beginning on September 30, 2003 in accordance with the payment schedule shown in Annex I attached hereto; and

(DD) the remaining amount will be paid in twenty (20) equal semi-annual installments beginning on September 30, 2011.

(B) The total amount of the Rescheduled Debts II will be paid in twenty (20) equal semi-annual installments beginning on September 30, 2011.

(C) With regard to the Rescheduled Debts III:

(AA) it is confirmed that (aa) three hundred fifty-nine million eight hundred sixty-nine thousand and five hundred yen (#359,869,500), the amount converted to Japanese yen from three million one hundred and five thousand United States dollars (\$3,105,000) at the rate of one hundred and fifteen point ninety yen (#115.90) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen and (bb) sixty-seven million five hundred

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

る。

(B) 百三十四万三千合衆国ドル (一、三四三、〇〇〇合衆国ドル) を一合衆国ドル当たり百二十円七十銭 (二二〇・七〇円) の率によって日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である一億六千二百十万百円 (一六二、一〇〇、一〇〇円) が、既に支払われたことが確認される。

(B) 百二十四万八千四百五十九合衆国ドル (一、二四八、四五九合衆国ドル) を一合衆国ドル当たり百九円三十二銭 (二〇九・三二円) の率によって日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である一億三千六百四十八万五千五百三十八円 (一三六、四八一、五三八円) が、既に支払われたことが確認される。

(C) 百二十二万六千六百十三合衆国ドル七十セント (一、二二六、六二三・七〇合衆国ドル) を一合衆国ドル当たり百九円三十二銭 (二〇九・三二円) の率によって日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である一億二千四百九万三千四百十円 (一三四、〇九三、四一〇円) が、既に支払われたことが確認される。

(D) 七十六万三千四百十五合衆国ドル八十八セント (七六三、四一五・八八合衆国ドル) を一合

and eighteen thousand yen (\$67,518,000), the amount converted to Japanese yen from five hundred and fifty-eight thousand United States dollars (\$558,000) at the rate of one hundred and twenty-one yen (\$121) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen, have been already paid;

(Bb) it is confirmed that (aa) one hundred sixty-two million one hundred thousand and one hundred yen (\$162,100,100), the amount converted to Japanese yen from one million three hundred and forty-three thousand United States dollars (\$1,343,000) at the rate of one hundred and twenty point seventy yen (\$120.70) to a United States dollar and with decimals rounded up to one yen, (bb) one hundred thirty-six million four hundred eighty-one thousand five hundred and thirty-eight yen (\$136,481,538), the amount converted to Japanese yen from one million two hundred forty-eight thousand four hundred and fifty-nine United States dollars (\$1,248,459) at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (\$109.32) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen and (cc) one hundred thirty-four million ninety-three thousand four hundred and ten yen (\$134,093,410), the amount converted to Japanese yen from one million two hundred twenty-six thousand six hundred and thirteen United States dollars seventy cents (\$1,226,613.70) at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (\$109.32) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen, have been already paid;

(Cc) eighty-three million four hundred

衆国ドル当たり百九円三十二銭（二〇九・三二円）の率によつて日本円に転換され及び小数点以下を一元に切り上げられた額である八千三百四十五万六千六百二十五円（八三、四五六、六二五円）及び利子並びにそれらの遅延損害金は、直ちに支払われ、七百七十五万四千七十七合衆国ドル（七、七五〇、〇四七合衆国ドル）を一合衆国ドル当たり百九円三十二銭（二〇九・三二円）の率によつて日本円に転換され及び小数点以下を一元に切り上げられた額である八億四千七百二十三万五千四百四十二円（八四七、二三五、一四二円）は、この書簡の附属書二に掲げる支払計画に従つて二千三年九月三十日に始まる十三回の半年賦払によつて支払われる。

(D) 残額は、二千十一年九月三十日に始まる二十回の均等半年賦払によつて支払われる。

(D) 繰延債務IVの総額は、二千十一年九月三十日に始まる二十回の均等半年賦払によつて支払われる。

(i) (A)、(B)、(C)及び(D)に定める支払われる債務に対して二千十年八月一日から適用される利子率は、年一・八パーセントとなる。

(i) (B)に定める支払われる債務に対してこの書簡の付表二及び六に掲げる各々の弁済期日から適用される利子率は、年一・八パーセントとなる。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

fifty-six thousand six hundred and twenty-five yen (\$83,456,625), the amount converted to Japanese Yen from seven hundred sixty-three thousand four hundred and fifteen United States dollars eighty-eight cents (\$763,415.88) at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (\$109.32) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen and interest and overdue interest thereon will be paid immediately and eight hundred forty-seven million two hundred thirty-five thousand one hundred and forty-two yen (\$847,235,142), the amount converted from seven million seven hundred fifty thousand forty-seven United States dollars (\$7,750,047) at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (\$109.32) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen, will be paid in thirteen (13) semi-annual installments beginning on September 30, 2003 in accordance with the payment schedule shown in Annex II attached hereto; and

(DD) the remaining amount will be paid in twenty (20) equal semi-annual installments beginning on September 30, 2011.

(D) The total amount of the Rescheduled Debts IV will be paid in twenty (20) equal semi-annual installments beginning on September 30, 2011.

(i) (A) The rate of interest on the debts to be paid as set out in (i) (A) (AA), (B), (C) and (D) above will be one point eight per cent (1.8%) per annum beginning from August 1, 2000.

(B) The rate of interest on the debts to be paid as set out in (i) (B) above will be one point eight per cent (1.8%) per annum beginning from each due date

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

(C) (i)(C)(iv)、(ii)及び(iii)に定める支払われる債務に対して二千年八月一日から適用される利子率は、年二・六パーセントとなる。

(D) (i)(C)(iv)に定める支払われる債務に対して二千年八月一日から適用される利子率は、年二・九パーセントとなる。

(E) (i)(D)に定める支払われる債務に対してこの書簡の付表十一に掲げる各々の弁済期日から適用される利子率は、年二・九パーセントとなる。

(b) 債務繰延契約には、3及び4に規定する支払の条件を含む。

3 (i) 支払を猶予される債務は、ナイジェリア連邦共和国政府が銀行に対して負う次の(a)及び(b)という債務から成る。

(a) ナイジェリア連邦共和国政府と基金との間で千九百八十五年十月一日以後に締結された借款契約に従って支払われるべき債務（以下「支払猶予債務I」という。）に関し、

(i) 二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び契約上の利子並びにそれらの遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じたもの（それらの内訳は、この書簡の付表十二に掲げられる。）。

(ii) 二千年八月一日から二千年十二月三十一日までの間（両期日を含む。）に弁済期限の到来した未払の元本及び契約上の利子（それらの内訳は、この書簡の付表十三に掲げられる。）。

(b) ナイジェリア国営石油会社（以下「NNPC」という。）と輸銀との間で千九百八十五年十月一日以後に締結された借款契約に従って支払われるべき債務（以下「支払猶予債務II」という。）に関し、

mentioned in the Lists 2 and 6 attached hereto.

(C) The rate of interest on the debts to be paid as set out in (i)(C)(AA), (BB) and (CC) above will be two point six per cent (2.6%) per annum beginning from August 1, 2000.

(D) The rate of interest on the debts to be paid as set out in (i)(C)(DD) above will be two point nine per cent (2.9%) per annum beginning from August 1, 2000.

(E) The rate of interest on the debts to be paid as set out in (i)(D) above will be two point nine per cent (2.9%) per annum beginning from each due date mentioned in the List 11 attached hereto.

(b) The Rescheduling Agreements will also stipulate the terms and conditions of the payments provided for in paragraphs 3 and 4.

3. (1) The debts to be deferred consist of the debts referred to in (a) and (b) below which the Government of the Federal Republic of Nigeria owes to the Bank.

(a) For the debts payable under the Loan Agreements concluded on or after October 1, 1985 between the Government of the Federal Republic of Nigeria and the Fund (hereinafter referred to as "the Deferred Debts I"),

(i) the principal and contractual interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31, 2000, the breakdown of which is shown in the List 12 attached hereto; and

(ii) the principal and contractual interest having fallen due between August 1, 2000 and December 31, 2000, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 13 attached hereto.

(b) For the debts payable under the Loan Agreements concluded on or after October 1, 1985 between the

支払猶予
債務I及
IIの額

- (i) 二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び契約上の利子並びにそれらの遅延利子であつて二千年七月三十一日以前に生じたもの（それらの内訳は、この書簡の付表十四に掲げられる）。
- (ii) 二千年八月一日から二千年十二月三十一日までの間（満期日を含む）に弁済期限の到来した未払の元本及び契約上の利子（それらの内訳は、この書簡の付表十五に掲げられる）。
- (2) (a) 支払猶予債務Ⅰの総額は、六十七億千四百七十六万八千五百八円（六、七一四、七六八、五〇八円）となる。
- (b) 支払猶予債務Ⅱの総額は、二百六十九億九千四百四十五万四千五百七円（二六、九九四、四五四、一五七円）となる。
- (3) (2)にいう総額及びこの書簡の付表十二から十五は、一方においてナイジェリア連邦共和国政府の關係当局又はNNPC及び他方において銀行が行う最終的照合の後、日本国政府及びナイジェリア連邦共和国政府の關係当局間の合意により修正されることがある。
- (4) (a) 支払猶予債務Ⅰ及び利子並びにそれらの遅延損害金の二十八パーセントは、直ちに支払われ、支払猶予債務Ⅰの五十六パーセントは、この書簡の附属書三に掲げる支払計画に従つて二千年九月三十日に始まる五回の半年賦払によつて支払われる。残額の十六パーセントのうち十億七百四十万五千七百三十九円（一、〇〇七、四〇五、七三九円）は、既に支払われたことが確認される。残額の六千六百九十五万七千二百二十一円（六六、九五七、二二二円）は、直ちに支払われる。
- (b) 支払猶予債務Ⅱ及び利子並びにそれらの遅延損害金の二十八パーセントは、直ちに支払われ、支払

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

- Nigeria National Petroleum Corporation (hereinafter referred to as "the NNPC") and the JEXIM (hereinafter referred to as "the Deferred Debts II"),
- (1) the principal and contractual interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid, and the late interest thereon having accrued on or before July 31, 2000, the breakdown of which is shown in the List 14 attached hereto; and
- (11) the principal and contractual interest having fallen due between August 1, 2000 and December 31, 2000, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 15 attached hereto.
- (2) (a) The total amount of the Deferred Debts I will be six billion seven hundred fourteen million seven hundred sixty-eight thousand five hundred and eight yen (¥6,714,768,508).
- (b) The total amount of the Deferred Debts II will be twenty-six billion nine hundred ninety-four million four hundred fifty-four thousand one hundred and fifty-seven yen (¥26,994,454,157).
- (3) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (2) above and to the Lists 12 to 15 attached hereto by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Federal Republic of Nigeria, after the final verification to be made by the authorities concerned of the Government of the Federal Republic of Nigeria or the NNPC on the one hand and the Bank on the other.
- (4) (a) Twenty-eight per cent (28%) of the Deferred Debts I and interest and overdue charges thereon will be paid immediately, and fifty-six per cent (56%) of the Deferred Debts I will be paid in five (5) semi-annual installments beginning on September 30, 2003 in accordance with the payment schedule shown in Annex III attached hereto. It is confirmed that one billion seven million four hundred five thousand seven hundred and thirty-nine yen (¥1,007,405,739) out of the remaining amount of sixteen per cent (16%) was already paid. The remaining amount of sixty-six million nine hundred fifty-seven thousand two hundred and twenty-one yen (¥66,957,221) will be paid immediately.
- (b) Twenty-eight per cent (28%) of the Deferred Debts

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

猶予債務Ⅱの五十六パーセントは、この書簡の附属書三に掲げる支払計画に従って二十三年九月三十日に始まる五回の半年賦払によって支払われる。残額の十六パーセントのうちの二十七億五千八百五十八万五千八百七十三円(三、七五〇、一八五、八七三円)は、既に支払われたことが確認される。残額の五億六千八百九十二万六千七百九十三円(五六八、九二六、七九三円)及び利子並びにそれらの遅延損害金は、直ちに支払われる。

(5)(a) 支払猶予債務Ⅰに対する利子率は年一・八パーセントとし、(1)(a)(i)にいう債務に対して二十年八月一日から適用され、(1)(a)(ii)にいう債務に対してこの書簡の付表十三に掲げる各々の弁済期日から適用される。

(b) 支払猶予債務Ⅱに対する利子率は年二・六パーセントとし、(1)(b)(i)にいう債務に対して二十年八月一日から適用され、(1)(b)(ii)にいう債務に対してこの書簡の付表十五に掲げる各々の弁済期日から適用される。

4 (1) 2 (5)(a)(ii)及び3 (5)に關し、次の(a)及び(b)にいう債務は(4)にいう支払計画に従って支払われる。

(a) 繰延債務Ⅰ(ただし、2 (5)(a)(i)(A)(ii)にいう債務から生ずる利子を除く)、Ⅱ及び支払猶予債務Ⅰに対して二十年七月三十一日までの期間に課された利子(以下「支払猶予債務Ⅲ」という)。

(b) 繰延債務Ⅲ(ただし、2 (5)(a)(i)(C)(ii)にいう債務から生ずる利子を除く)、Ⅳ及び支払猶予債務Ⅱに対して二十年七月三十一日までの期間に課された利子(以下「支払猶予債務Ⅳ」という)。

4. (1) With regard to (a)(ii) of sub-paragraph (5) of paragraph 2 and sub-paragraph (5) of paragraph 3, the debts referred to in (a) and (b) below will be paid in accordance with the payment schedule referred to in sub-paragraph (4) below.

(b) The rate of interest on the Deferred Debts II will be two point six per cent (2.6%) per annum beginning from August 1, 2000 for the debts referred to in (b)(i) of sub-paragraph (1) above, and beginning from each due date mentioned in the List 15 attached hereto for the debts referred to in (b)(ii) of sub-paragraph (1) above.

II and interest and overdue interests thereon will be paid immediately, and fifty-six per cent (56%) of the deferred debts II will be paid in five (5) semi-annual installments beginning on September 30, 2003 in accordance with the payment schedule shown in Annex III attached hereto. It is confirmed that three billion seven hundred fifty million one hundred eighty-five thousand eight hundred and seventy-three yen (¥3,750,185,873) out of the remaining amount of sixteen per cent (16%) was already paid. The remaining amount of five hundred sixty-eight million nine hundred twenty-six thousand seven hundred and ninety-three yen (¥568,926,793), and interest and overdue interest thereon will be paid immediately.

(5) (a) The rate of interest on the Deferred Debts I will be one point eight per cent (1.8%) per annum beginning from August 1, 2000 for the debts referred to in (a)(i) of sub-paragraph (1) above, and beginning from each due date mentioned in the List 13 attached hereto for the debts referred to in (a)(ii) of sub-paragraph (1) above.

(a) The interest on the Rescheduled Debts I (except for the one having accrued from the debt referred to in (a)(i)(A)(AA) of sub-paragraph (5) of paragraph 2), II and the Deferred Debts I charged for the period through July 31, 2001 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts IIR").

(b) The interest on the Rescheduled Debts III (except for the one having accrued from the debt referred to in (a)(i)(C)(AA) of sub-paragraph (5) of paragraph 2), IV and the Deferred Debts II charged for the period through July 31, 2001 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts IIV").

支払猶予
債務Ⅲ及
Ⅳの額

協 議

取極の無
効通告

- (2) (a) 支払猶予債務Ⅲの総額は、二億八千五百四万四千四百十二円（二八五、〇四一、四一二円）となる。
- (b) 支払猶予債務Ⅳの総額は、九億四千五百九十九万三千九百六十円（九四五、九六三、九六〇円）となる。
- (3) (2)にいう総額は、一方においてナイジェリア連邦共和国政府の関係当局又はNNPC及び他方において銀行が行う最終的照合の後に、日本国政府及びナイジェリア連邦共和国政府の関係当局間の合意により修正されることがある。

- (4) 支払猶予債務Ⅲのうちの八千五百五十一万三千四百十二円（八五、五一一、四一二円）並びに支払猶予債務Ⅳのうちの二億八千三百七十九万八千八百八十八円（二八三、七九八、一八八円）並びにそれらの利子及び遅延損害金は直ちに支払われ、支払猶予債務Ⅲ及び支払猶予債務Ⅳの残額は、二千年九月三十日に始まる七回の均等半年賦払によって支払われる。

- (5) (a) 支払猶予債務Ⅲに対して二千年七月三十一日から適用される利子率は、年一・八パーセントとなる。

- (b) 支払猶予債務Ⅳに対して二千年七月三十一日から適用される利子率は、年二・六パーセントとなる。

- 5 ナイジェリアの債務（この取極が対象とする債務を含む）の再編に関し、ナイジェリア連邦共和国政府の代表者及び関係債権諸国政府の代表者が新たな結論に到達した場合には、日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間でこの取極の継続又は修正について討議するための協議が行われる。

- 6 1から5までの規定にかかわらず、関係債権諸国政府の代表者が、二千年十二月十三日にパリにおいてナイジェリア連邦共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間で署名された合意議事録（以下「合意議事録」という）に定めるナイジェリアの債務の再編成の条件に関する規定が合意議事録の規定に

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

- (2) (a) The total amount of the Deferred Debts III will be two hundred eighty-five million forty-one thousand four hundred and twelve yen (#285,041,412).

- (b) The total amount of the Deferred Debts IV will be nine hundred forty-five million nine hundred ninety-three thousand nine hundred and sixty yen (#945,993,960).

- (3) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (2) above by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Federal Republic of Nigeria, after the final verification to be made by the authorities concerned of the Government of the Federal Republic of Nigeria or the NNPC on the one hand and the Bank on the other.

- (4) Eighty-five million five hundred thirteen thousand four hundred and twelve yen (#85,513,412) out of the Deferred Debts III and two hundred eighty-three million seven hundred ninety-eight thousand one hundred and eighty-eight yen (#283,798,188) out of the Deferred Debts IV and interest and overdue interest thereon will be paid immediately and the remainder of the Deferred Debts III and IV will be paid in seven (7) equal semi-annual installments beginning on September 30, 2003.

- (5) (a) The rate of interest on the Deferred Debts III will be one point eight per cent (1.8%) per annum beginning from July 31, 2001.

- (b) The rate of interest on the Deferred Debts IV will be two point six per cent (2.6%) per annum beginning from July 31, 2001.

5. If the representative of the Government of the Federal Republic of Nigeria and the representatives of the Government of the creditor countries concerned come to a new conclusion in connection with reorganization of the Nigerian debts including the debts covered by the present arrangements, the Government of Japan and the Government of the Federal Republic of Nigeria shall hold consultations in order to discuss the matter of continuation or modification of the present arrangements.

6. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraphs, the Government of Japan may notify in writing the Government of the Federal Republic of Nigeria that the provisions of this Note are null and void, provided that the representatives of the Governments of the creditor

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

従つて無効となると決定した場合には、日本国政府は、この書簡の規定が無効であることをナイジェリア連邦共和国政府に対し書面により通告することができる。この書簡に述べられた了解は、そのような通告が日本国政府によつてなされた場合には、この書簡の交換の日から無効となる。

本使は、閣下が前記の了解をナイジェリア連邦共和国政府に代わつて確認されれば幸いです。

本使は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かつて敬意を表します。

二千三年九月十九日にアブジャで

ナイジェリア連邦共和国駐在
日本国特命全權大使 松井啓

ナイジェリア連邦共和国
財務担当國務大臣 ネナディ・エスター・ウスマン閣下

countries concerned determine that the provisions concerning the terms of the reorganization of the Nigerian debts set out in the Agreed Minute signed by the representatives of the Government of the Federal Republic of Nigeria and of the Governments of the creditor countries concerned in Paris on December 13, 2000 (hereinafter referred to as "the Agreed Minute") become null and void in accordance with the provisions of the Agreed Minute. The understanding contained in this Note shall be null and void from the date of exchange of the present Notes when such notification is made by the Government of Japan.

I should be grateful if Your Excellency would confirm the foregoing understanding on behalf of the Government of the Federal Republic of Nigeria.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Akira Matsui
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Federal Republic
of Nigeria

Her Excellency
Mrs. Nenadi Esther Usman
Minister of State
in charge of Finance
of the Federal Republic
of Nigeria

[illegible]

(注) 遅延利子の額のみが掲げられている弁済期日は、これら遅延利子が生じた元本又は契約上の利子の弁済期日である。

年 次	貸 借 の 内 容		計	債 権
	借 入	借 出		
昭和十八年七月一日現在日本国政府とナチスドイツ国とが締結した借款協定に基づいて借款の供出を保障するイギリス政府と日本国政府とが締結した間で締結された借款協定（借款協定N°1）に基づいて支拂われるべき借款のN°1に於ける	借入	借出	計	債 権
	元	本	元	本
	昭和十八年七月一日現在日本国政府とナチスドイツ国とが締結した借款協定に基づいて借款の供出を保障するイギリス政府と日本国政府とが締結した間で締結された借款協定（借款協定N°1）に基づいて支拂われるべき借款のN°1に於ける	昭和十八年七月一日現在日本国政府とナチスドイツ国とが締結した借款協定に基づいて借款の供出を保障するイギリス政府と日本国政府とが締結した間で締結された借款協定（借款協定N°1）に基づいて支拂われるべき借款のN°1に於ける	昭和十八年七月一日現在日本国政府とナチスドイツ国とが締結した借款協定に基づいて借款の供出を保障するイギリス政府と日本国政府とが締結した間で締結された借款協定（借款協定N°1）に基づいて支拂われるべき借款のN°1に於ける	昭和十八年七月一日現在日本国政府とナチスドイツ国とが締結した借款協定に基づいて借款の供出を保障するイギリス政府と日本国政府とが締結した間で締結された借款協定（借款協定N°1）に基づいて支拂われるべき借款のN°1に於ける

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	Principal	Contractual Interest	Rate Interest	(Total)
The principal and contractual interest payable under the loan agreement entered into between the Government of the Federal Republic of Nigeria and the Government of Japan on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes issued by the Government of Japan and the Ministry of Finance of the Federal Republic of Japan, and the late interest thereon	M-31					
	Apr. 20, 1982		0	0	14,769,058	14,769,058
	Oct. 20, 1982		0	0	42,104,783	42,104,783
	Apr. 20, 1983		0	0	42,104,783	42,104,783
	Oct. 20, 1983		0	0	5,888,858	5,888,858
	Apr. 20, 1984		0	0	5,888,858	5,888,858
	Oct. 20, 1984		0	0	17,546,759	17,546,759
	Apr. 20, 1985		0	31,320,910	0	31,320,910
	Oct. 20, 1985		0	17,547,280	0	17,547,280
	Apr. 20, 1986		124,439,464	22,148,729	165,587,993	312,176,192
	Oct. 20, 1986		124,439,464	22,148,729	165,587,993	312,176,192
	Apr. 20, 1987		400,580,000	23,115,471	152,020,476	575,715,947
	Oct. 20, 1987		400,580,000	23,115,471	152,020,476	575,715,947
	Apr. 20, 1988		400,580,000	24,644,659	149,444,444	574,669,103
	Oct. 20, 1988		400,580,000	24,644,659	149,444,444	574,669,103
	Apr. 20, 1989		400,580,000	19,932,124	88,550,754	409,062,878
	Oct. 20, 1989		400,580,000	19,932,124	88,550,754	409,062,878
	Apr. 20, 1990		400,580,000	18,891,973	48,483,623	367,955,596
	Oct. 20, 1990		400,580,000	18,891,973	48,483,623	367,955,596
	Apr. 20, 1991		400,580,000	17,980,492	29,330,318	260,240,810
	Oct. 20, 1991		400,580,000	17,980,492	29,330,318	260,240,810
	Apr. 20, 1992		400,580,000	16,944,978	24,924,895	250,449,873
	Oct. 20, 1992		400,580,000	16,944,978	24,924,895	250,449,873

(Note)
Due dates for which only the amount of late interest is shown are those of principal and/or contractual interest on which no late interest accrued.

interest on which such late interest accrued.

Particulars of Exbits	L/A No.	Doc Date	Principal	Contingential Interest	Total (in Yen)
The principal and contingent interest payable under the agreement between the Government of the Republic of Japan and the Fund on the occasion of Yen loan between the Government of Japan and the Government of Nigeria on July 24, 1980	M-31	Oct. 29, 2000	400,960,000	151,029,554	552,789,554
		Apr. 29, 2001	400,960,000	153,946,669	554,906,669
Total			801,920,000	315,776,223	1,117,696,223

between the Governments of Japan and
of the Federal Republic of Nigeria
on July 24, 1981

4, 1981

I 繰延債務の内訳

年	月	日	収 入		支 出		計
			元	角	元	角	
昭和十八年	一月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	二月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	三月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	四月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	五月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	六月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	七月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	八月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	九月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	十月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	十一月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	十二月	一	七〇〇	〇〇	四七五	三六	四八八
昭和十八年	合計		八四〇〇	〇〇	五七〇〇	四三二	二七〇〇

(注) 遅延利子の額のみが掲げられている弁済期日は、これら遅延利子が生じた元本又は繰延利子の弁済期日である。

付表四

I 繰延債務の内訳

[illegible]

(注) 遅延利子の額のみが掲げられている弁済期日は、これら遅延利子が生じた元本又は繰延利子の弁済期日である。

Particulars of Debts		R/A No.	Due Date	Principal	Rescheduling Interest	Rescheduling Late Interest	Total
The principal and rescheduling interest payable under the rescheduling agreement entered into between the Government of the Federal Republic of Nigeria and the Government of the United States of America on the basis of the rescheduling of the Government of Nigeria's external debt of \$1,000 million on April 27, 1986, and the late interest thereon	W-131	May 15, 1982 May 15, 1983 May 15, 1984 May 15, 1985 May 15, 1986 May 15, 1987	0 0 0 0 0 0	443,344 8,739,504 18,425,586 7,141,223 10,881,616 5,343,723	1,401,485 1,498,779 1,598,072 1,698,424 1,799,779 1,899,779	1,498,779 3,097,558 4,696,630 6,295,804 7,894,983 9,494,162	443,344 1,498,779 3,097,558 6,295,804 7,894,983 9,494,162
		May 15, 1982 May 15, 1983 May 15, 1984 May 15, 1985 May 15, 1986 May 15, 1987	0 0 0 0 0 0	60,425,000 60,425,000 60,425,000 60,425,000 60,425,000 60,425,000	1,401,485 1,498,779 1,598,072 1,698,424 1,799,779 1,899,779	1,498,779 3,097,558 4,696,630 6,295,804 7,894,983 9,494,162	60,425,000 60,425,000 60,425,000 60,425,000 60,425,000 60,425,000
		May 15, 1982 May 15, 1983 May 15, 1984 May 15, 1985 May 15, 1986 May 15, 1987	0 0 0 0 0 0	1,048,746 8,839,692 18,425,586 7,141,223 10,881,616 5,343,723	1,401,485 1,498,779 1,598,072 1,698,424 1,799,779 1,899,779	1,498,779 3,097,558 4,696,630 6,295,804 7,894,983 9,494,162	1,048,746 8,839,692 18,425,586 7,141,223 10,881,616 5,343,723
Total				241,760,000	47,636,115	119,187,324	408,583,439

(NOTE) BUT DATA FOR WHICH ONLY THE AMOUNT OF INTEREST ACCRUED IS KNOWN ARE THOSE OF PSALOPHUM. MOST OF AERONOTUS DATA INTEREST ON WHICH SUCH INTEREST ACCRUED.

Particulars of Debts	N/A No.	Date	Principal	Recrediting Interest	Rate Interest	Total (in Rupees)
Reb. 28, 1992	N-32		0	0	48,548	48,548
Reb. 21, 1992			0	0	10,539,414	10,539,414
Reb. 28, 1993			0	0	3,527,552	3,527,552
Reb. 28, 1994			0	0	14,060,517	14,060,517
Reb. 28, 1995			0	0	11,566,314	11,566,314
Reb. 28, 1996			0	0	10,539,319	10,539,319
Aug. 31, 1994			0	0	10,112,387	10,112,387
Aug. 31, 1995			0	0	13,595,211	13,595,211
Aug. 31, 1996			0	0	2,585,724	2,585,724
Aug. 31, 1997			0	0	9,441,685	9,441,685
Reb. 28, 1998			68,718,000	0	10,984,487	79,702,487
Reb. 28, 1996			68,718,000	0	13,775,484	82,493,484
Reb. 28, 1997			68,718,000	0	20,255,218	88,973,218
Reb. 28, 1998			68,718,000	0	26,502,972	95,220,972
Reb. 21, 1997			68,718,000	6,122,889	7,312,648	76,053,537
Reb. 21, 1998			68,718,000	3,113,895	10,311,659	71,043,554
Aug. 31, 1997			68,718,000	3,113,895	5,525,791	77,357,686
Aug. 31, 1998			68,718,000	3,113,895	7,668,486	79,498,381
Aug. 31, 1999			68,718,000	3,113,895	6,487,186	78,319,081
Aug. 31, 1999			68,718,000	3,113,895	2,559,600	74,391,495
Total			482,744,000	100,240,775	100,594,086	683,578,861

(Note) Due dates for which only the amount of late interest is shown are those of principal and/or receivable interest on which such late interest accrued.

繰延債務

Ⅲの内訳

(注) 遅延利子の額のみが掲げられている弁済期日は、これら遅延利子が生じた元本又は契約上の利子の弁済期日である

(Note) Due dates for which only the amount of late interest is shown are those on principal and/or contractual interest on which such late interest accrued.

(Note) Due dates for which only the amount of late interest is shown are those on principal and/or contractual interest on which such late interest accrued.

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

[illegible]

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

Particulars of Dates	E/A No.	Due Date	Principal	Repaying Interest	Late Interest	Total Interest (in Rupee)
The principal and the outstanding interest payable by the Government of Japan under the Loan Agreement No. 41645001, 41645002, 41645003, 41645004, 41645005, 41645006, 41645007, 41645008, 41645009, 41645010, 41645011, 41645012, 41645013, 41645014, 41645015, 41645016, 41645017, 41645018, 41645019, 41645020, 41645021, 41645022, 41645023, 41645024, 41645025, 41645026, 41645027, 41645028, 41645029, 41645030, 41645031, 41645032, 41645033, 41645034, 41645035, 41645036, 41645037, 41645038, 41645039, 41645040, 41645041, 41645042, 41645043, 41645044, 41645045, 41645046, 41645047, 41645048, 41645049, 41645050, 41645051, 41645052, 41645053, 41645054, 41645055, 41645056, 41645057, 41645058, 41645059, 41645060, 41645061, 41645062, 41645063, 41645064, 41645065, 41645066, 41645067, 41645068, 41645069, 41645070, 41645071, 41645072, 41645073, 41645074, 41645075, 41645076, 41645077, 41645078, 41645079, 41645080, 41645081, 41645082, 41645083, 41645084, 41645085, 41645086, 41645087, 41645088, 41645089, 41645090, 41645091, 41645092, 41645093, 41645094, 41645095, 41645096, 41645097, 41645098, 41645099, 41645100, 41645101, 41645102, 41645103, 41645104, 41645105, 41645106, 41645107, 41645108, 41645109, 41645110, 41645111, 41645112, 41645113, 41645114, 41645115, 41645116, 41645117, 41645118, 41645119, 41645120, 41645121, 41645122, 41645123, 41645124, 41645125, 41645126, 41645127, 41645128, 41645129, 41645130, 41645131, 41645132, 41645133, 41645134, 41645135, 41645136, 41645137, 41645138, 41645139, 41645140, 41645141, 41645142, 41645143, 41645144, 41645145, 41645146, 41645147, 41645148, 41645149, 41645150, 41645151, 41645152, 41645153, 41645154, 41645155, 41645156, 41645157, 41645158, 41645159, 41645160, 41645161, 41645162, 41645163, 41645164, 41645165, 41645166, 41645167, 41645168, 41645169, 41645170, 41645171, 41645172, 41645173, 41645174, 41645175, 41645176, 41645177, 41645178, 41645179, 41645180, 41645181, 41645182, 41645183, 41645184, 41645185, 41645186, 41645187, 41645188, 41645189, 41645190, 41645191, 41645192, 41645193, 41645194, 41645195, 41645196, 41645197, 41645198, 41645199, 41645200, 41645201, 41645202, 41645203, 41645204, 41645205, 41645206, 41645207, 41645208, 41645209, 41645210, 41645211, 41645212, 41645213, 41645214, 41645215, 41645216, 41645217, 41645218, 41645219, 41645220, 41645221, 41645222, 41645223, 41645224, 41645225, 41645226, 41645227, 41645228, 41645229, 41645230, 41645231, 41645232, 41645233, 41645234, 41645235, 41645236, 41645237, 41645238, 41645239, 41645240, 41645241, 41645242, 41645243, 41645244, 41645245, 41645246, 41645247, 41645248, 41645249, 41645250, 41645251, 41645252, 41645253, 41645254, 41645255, 41645256, 41645257, 41645258, 41645259, 41645260, 41645261, 41645262, 41645263, 41645264, 41645265, 41645266, 41645267, 41645268, 41645269, 41645270, 41645271, 41645272, 41645273, 41645274, 41645275, 41645276, 41645277, 41645278, 41645279, 41645280, 41645281, 41645282, 41645283, 41645284, 41645285, 41645286, 41645287, 41645288, 41645289, 41645290, 41645291, 41645292, 41645293, 41645294, 41645295, 41645296, 41645297, 41645298, 41645299, 41645300, 41645301, 41645302, 41645303, 41645304, 41645305, 41645306, 41645307, 41645308, 41645309, 41645310, 41645311, 41645312, 41645313, 41645314, 41645315, 41645316, 41645317, 41645318, 41645319, 41645320, 41645321, 41645322, 41645323, 41645324, 41645325, 41645326, 41645327, 41645328, 41645329, 41645330, 41645331, 41645332, 41645333, 41645334, 41645335, 41645336, 41645337, 41645338, 41645339, 41645340, 41645341, 41645342, 41645343, 41645344, 41645345, 41645346, 41645347, 41645348, 41645349, 41645350, 41645351, 41645352, 41645353, 41645354, 41645355, 41645356, 41645357, 41645358, 41645359, 41645360, 41645361, 41645362, 41645363, 41645364, 41645365, 41645366, 41645367, 41645368, 41645369, 41645370, 41645371, 41645372, 41645373, 41645374, 41645375, 41645376, 41645377, 41645378, 41645379, 41645380, 41645381, 41645382, 41645383, 41645384, 41645385, 41645386, 41645387, 41645388, 41645389, 41645390, 41645391, 41645392, 41645393, 41645394, 41645395, 41645396, 41645397, 41645398, 41645399, 41645400, 41645401, 41645402, 41645403, 41645404, 41645405, 41645406, 41645407, 41645408, 41645409, 41645410, 41645411, 41645412, 41645413, 41645414, 41645415, 41645416, 41645417, 41645418, 41645419, 41645420, 41645421, 41645422, 41645423, 41645424, 41645425, 41645426, 41645427, 41645428, 41645429, 41645430, 41645431, 41645432, 41645433, 41645434, 41645435, 41645436, 41645437, 41645438, 41645439, 41645440, 41645441, 41645442, 41645443, 41645444, 41645445, 41645446, 41645447, 41645448, 41645449, 41645450, 41645451, 41645452, 41645453, 41645454, 41645455, 41645456, 41645457, 41645458, 41645459, 41645460, 41645461, 41645462, 41645463, 41645464, 41645465, 41645466, 41645467, 41645468, 41645469, 41645470, 41645471, 41645472, 41645473, 41645474, 41645475, 41645476, 41645477, 41645478, 41645479, 41645480, 41645481, 41645482, 41645483, 41645484, 41645485, 41645486, 41645487, 41645488, 41645489, 41645490, 41645491, 41645492, 41645493, 41645494, 41645495, 41645496, 41645497, 41645498, 41645499, 41645500, 41645501, 41645502, 41645503, 41645504, 41645505, 41645506, 41645507, 41645508, 41645509, 41645510, 41645511, 41645512, 41645513, 41645514, 41645515, 41645516, 41645517, 41645518, 41645519, 41645520, 41645521, 41645522, 41645523, 41645524, 41645525, 41645526, 41645527, 41645528, 41645529, 41645530, 41645531, 41645532, 41645533, 41645534, 41645535, 41645536, 41645537, 41645538, 41645539, 41645540, 41645541, 41645542, 41645543, 41645544, 41645545, 41645546, 41645547, 41645548, 41645549, 41645550, 41645551, 41645552, 41645553, 41645554, 41645555, 41645556, 41645557, 41645558, 41645559, 41645560, 41645561, 41645562, 41645563, 41645564, 41645565, 41645566, 41645567, 41645568, 41645569, 41645570, 41645571, 41645572, 41645573, 41645574, 41645575, 41645576, 41645577, 41645578, 41645579, 41645580, 41645581, 41645582, 41645583, 41645584, 41645585, 41645586, 41645587, 41645588, 41645589, 41645590, 41645591, 41645592, 41645593, 41645594, 41645595, 41645596, 41645597, 41645598, 41645599, 41645600, 41645601, 41645602, 41645603, 41645604, 41645605, 41645606, 41645607, 41645608, 41645609, 41645610, 41645611, 41645612, 41645613, 41645614, 41645615, 41645616, 41645617, 41645618, 41645619, 41645620, 41645621, 41645622, 41645623, 41645624, 41645625, 41645626, 41645627, 41645628, 41645629, 41645630, 41645631, 41645632, 41645633, 41645634, 41645635, 41645636, 41645637, 41645638, 41645639, 41645640, 41645641, 41645642, 41645643, 41645644, 41645645, 41645646, 41645647, 41645648, 41645649, 41645650, 41645651, 41645652, 41645653, 41645654, 41645655, 41645656, 41645657, 41645658, 41645659, 41645660, 41645661, 41645662, 41645663, 41645664, 41645665, 41645666, 41645667, 41645668, 41645669, 41645670, 41645671, 41645672, 41645673, 41645674, 41645675, 41645676, 41645677, 41645678, 41645679, 41645680, 41645681, 41645682, 41645683, 41645684, 41645685, 41645686, 41645687, 41645688, 41645689, 41645690, 41645691, 41645692, 41645693, 41645694, 41645695, 41645696, 41645697, 41645698, 41645699, 41645700, 41645701, 41645702, 41645703, 41645704, 41645705, 41645706, 41645707, 41645708, 41645709, 41645710, 41645711, 41645712, 41645713, 41645714, 41645715, 41645716, 41645717, 41645718, 41645719, 41645720, 41645721, 41645722, 41645723, 41645724, 41645725, 41645726, 41645727, 41645728, 41645729, 41645730, 41645731, 41645732, 41645733, 41645734, 41645735, 41645736, 41645737, 41645738, 41645739, 41645740, 41645741, 41645742, 41645743, 41645744, 41645745, 41645746, 41645747, 41645748, 41645749, 41645750, 41645751, 41645752, 41645753, 41645754, 41645755, 41645756, 41645757, 41645758, 41645759, 41645760, 41645761, 41645762, 41645763, 41645764, 41645765, 41645766, 41645767, 41645768, 41645769, 41645770, 41645771, 41645772, 41645773, 41645774, 41645775, 41645776, 41645777, 41645778, 41645779, 41645780, 41645781, 41645782, 41645783, 41645784, 41645785, 41645786, 41645787, 41645788, 41645789, 41645790, 41645791, 41645792, 41645793, 41645794, 41645795, 41645796, 41645797, 41645798, 41645799, 41645800, 41645801, 41645802, 41645803, 41645804, 41645805, 41645806, 41645807, 41645808, 41645809, 41645810, 41645811, 41645812, 41645813, 41645814, 41645815, 41645816, 41645817, 41645818, 41645819, 41645820, 41645821, 41645822, 41645823, 41645824, 41645825, 41645826, 41645827, 41645828, 41645829, 41645830, 41645831, 41645832, 41645833, 41645834, 41645835, 41645836, 41645837, 41645838, 41645839, 41645840, 41645841, 41645842, 41645843, 41645844, 41645845, 41645846, 41645847, 41645848, 41645849, 41645850, 41645851, 41645852, 41645853, 41645854, 41645855, 41645856, 41645857, 41645858, 41645859, 41645860, 41645861, 41645862, 41645863, 41645864, 41645865, 41645866, 41645867, 41645868, 41645869, 41645870, 41645871, 41645872, 41645873, 41645874, 41645875, 41645876, 41645877, 41645878, 41645879, 41645880, 41645881, 41645882, 41645883, 41645884, 41645885, 41645886, 41645887, 41645888, 41645889, 41645890, 41645891, 41645892, 41645893, 41645894, 41645895, 41645896, 41645897, 41645898, 41645899, 41645900, 41645901, 41645902, 41645903, 41645904, 41645905, 41645906, 41645907, 41645908, 41645909, 41645910, 41645911, 41645912, 41645913, 41645914, 41645915, 41645916, 41645917, 41645918, 41645919, 41645920, 41645921, 41645922, 41645923, 41645924, 41645925, 41645926, 41645927, 41645928, 41645929, 41645930, 41645931, 41645932, 41645933, 41645934, 41645935, 41645936, 41645937, 41645938, 41645939, 41645940, 41645941, 41645942, 41645943, 41645944, 41645945, 41645946, 41645947, 41645948, 41645949, 41645950, 41645951, 41645952, 41645953, 41645954, 41645955, 41645956, 41645957, 41645958, 41645959, 41645960, 41645961, 41645962, 41645963, 41645964, 41645965, 41645966, 41645967, 41645968, 41645969, 41645970, 41645971, 41645972, 41645973, 41645974, 41645975, 41645976, 41645977, 41645978, 41645979, 41645980, 41645981, 41645982, 41645983, 41645984, 41645985, 41645986, 41645987, 41645988, 41645989, 41645990, 41645991, 41645992, 41645993, 41645994, 41645995, 41645996, 41645997, 41645998, 41645999, 41646000, 41646001, 41646002, 41646003, 41646004, 41646005, 41646006, 41646007, 41646008, 41646009, 41646010, 41646011, 41646012, 41646013, 41646014, 41646015, 41646016, 41646017, 41646018, 41646019, 41646020, 41646021, 41646022, 41646023, 41646024, 41646025, 41646026, 41646027, 41646028, 41646029, 41646030, 41646031, 41646032, 41646033, 41646034, 41646035, 41646036, 41646037, 41646038, 41646039, 41646040, 41646041, 41646042, 41646043, 41646044, 41646045, 41646046, 41646047, 41646048, 41646049, 41646050, 41646051, 41646052, 41646053, 41646054, 41646055, 41646056, 41646057, 41646058, 41646059, 41646060, 41646061, 41646062, 41646063, 41646064, 41646065, 41646066, 41646067, 41646068, 41646069, 41646070, 41646071, 41646072, 41646073, 41646074, 41646075, 41646076, 41646077, 41646078, 41646079, 41646080, 41646081, 41646082, 41646083, 41646084, 41646085, 41646086, 41646087, 41646088, 41646089, 41646090, 41646091, 41646092, 41646093, 41646094, 41646095, 41646096, 41646097, 41646098, 41646099, 41646100, 41646101, 41646102, 41646103, 41646104, 41646105, 41646106, 41646107, 41646108, 41646109, 41646110, 41646111, 41646112, 41646113, 41646114, 41646115, 41646116, 41646117, 41646118, 41646119, 41646120, 41646121, 41646122, 41646123, 41646124, 41646125, 41646126, 41646127, 41646128, 41646129, 41646130, 41646131, 41646132, 41646133, 41646134, 41646135, 41646136, 41646137, 41646138, 41646139, 41646140, 41646141, 41646142, 41646143, 41646144, 41646145, 41646146, 41646147, 41646148, 41646149, 41646150, 41646151, 41646152, 41646153, 41646154, 41646155, 41646156, 41646157, 41646158, 41646159, 41646160, 41646161, 41646162, 41646163, 41646164, 41646165, 41646166, 41646167, 41646168, 41646169, 41646170, 41646171, 41646172, 41646173, 41646174, 41646175, 41646176, 41646177, 41646178, 41646179, 41646180, 41646181, 41646182, 41646183, 41646184, 41646185, 41646186, 41646187, 41646188, 41646189, 41646190, 41646191, 41646192, 41646193, 41646194, 41646195, 41646196, 41646197, 41646198, 41646199, 41646200, 41646201, 41646202, 41646203, 41646204, 41646205, 41646206, 41646207, 41646208, 41646209, 41646210, 41646211, 41646212, 41646213, 41646214, 41646215, 41646216, 41646217, 41646218, 41646219, 41646220, 41646221, 41646222, 41646223, 41646224, 41646225, 41646226, 41646227, 41646228, 41646229, 41646						

付表十二

附表十

債 務 の 内 訳	債務繰延契約番号	弁 済 期 日	額
千九百九十二年十月二十八日に日本国政府とタイシジニア連邦共和国政府との間で交換された書面に基くタイシジニア連邦共和国政府と輸鐵との間で締結された債務繰延契約（契約番号41645、41646及び41647）に従つて支払われるべき繰延利子	41645 41646 41647	二千年 八月 十五日 二千年 八月 十五日 二千年 八月 十五日	一九、三五七、一〇九円 一九、五六九、八五円 一八、三〇〇、〇五二円
計		二千年 八月 十五日 二千年 八月 十五日 二千年 八月 十五日	一五、六六二、六二八円 一五、八三四、七四五円 一〇六、九五四円

附表十二

(注) 遅延利子の額のみが掲げられている弁済期日は、これら遅延利子が生じた元本又は契約上の利子の弁済期日である

List 11			Amount (in cro.)
Particulars of debts	R/A No.	Due Date	
The outstanding interest payable under 1374 of 1991	4165	Aug. 15, 2000	19,257,709
No. 4164 of 1991		Dec. 15, 2000	1,000,000
No. 4164 of 1991 and 4167 combined	4166	Aug. 15, 2001	18,250,929
Republic of Government of Kazakhstan		Aug. 15, 2001	18,250,929
Republic of Government of Kazakhstan		Aug. 15, 2000	15,652,980
payment to the Note exchanged between	4167	Feb. 15, 2001	15,884,745
Republic of Kazakhstan			
Republic of Kazakhstan on October 28, 1991			
Total			106,034,364

(Note) Due dates for which only the amount of late interest is shown are those of principal and/or contractual interest on which such late interest accrued.

支払猶予
債務Iの
内訳

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	Principal	Contractual Interest	Total
					(\$Yan)
The principle and contractual interest payable under the loan between the Government of the Federal Republic of Nigeria and the Government of the Federal Republic of Sierra Leone pursuant to the Notes exchanged and on March 10, 1989	NI-CL	Sep. 20, 2080	610,876,000	139,360,702	950,236,702

支払猶予
債務Ⅱの
内訳

Particulars of Mails	L/A No.	Due date	Principal	Contractual Interest	Latv Interest	Total
1. The principal and the interest on the loan under the Loan Agreement No. 4103 concluded between the Latvian Republic and the extension of Buyer's credit on August 1995, under the letter 1995, thereon	4103	Sep. 30, 1995 Oct. 31, 1995 Nov. 30, 1995 Dec. 31, 1995 Mar. 31, 1996 Apr. 30, 1996 May 31, 1996 Jun. 30, 1996 Jul. 31, 1996 Aug. 31, 1996 Sep. 30, 1996 Oct. 31, 1996 Nov. 30, 1996 Dec. 31, 1996 Jan. 31, 1997 Feb. 28, 1997 Mar. 31, 1997 Apr. 30, 1997 May 31, 1997 Jun. 30, 1997 Jul. 31, 1997 Aug. 31, 1997 Sep. 30, 1997 Oct. 31, 1997 Nov. 30, 1997 Dec. 31, 1997 Jan. 31, 1998 Feb. 28, 1998 Mar. 31, 1998 Apr. 30, 1998 May 31, 1998 Jun. 30, 1998 Jul. 31, 1998 Aug. 31, 1998 Sep. 30, 1998 Oct. 31, 1998 Nov. 30, 1998 Dec. 31, 1998 Jan. 31, 1999 Feb. 28, 1999 Mar. 31, 1999 Apr. 30, 1999 May 31, 1999 Jun. 30, 1999 Jul. 31, 1999 Aug. 31, 1999 Sep. 30, 1999 Oct. 31, 1999 Nov. 30, 1999 Dec. 31, 1999 Jan. 31, 2000 Feb. 28, 2000 Mar. 31, 2000 Apr. 30, 2000 May 31, 2000 Jun. 30, 2000 Jul. 31, 2000 Aug. 31, 2000 Sep. 30, 2000 Oct. 31, 2000 Nov. 30, 2000 Dec. 31, 2000 Jan. 31, 2001 Feb. 28, 2001 Mar. 31, 2001 Apr. 30, 2001 May 31, 2001 Jun. 30, 2001 Jul. 31, 2001 Aug. 31, 2001 Sep. 30, 2001 Oct. 31, 2001 Nov. 30, 2001 Dec. 31, 2001 Jan. 31, 2002 Feb. 28, 2002 Mar. 31, 2002 Apr. 30, 2002 May 31, 2002 Jun. 30, 2002 Jul. 31, 2002 Aug. 31, 2002 Sep. 30, 2002 Oct. 31, 2002 Nov. 30, 2002 Dec. 31, 2002 Jan. 31, 2003 Feb. 28, 2003 Mar. 31, 2003 Apr. 30, 2003 May 31, 2003 Jun. 30, 2003 Jul. 31, 2003 Aug. 31, 2003 Sep. 30, 2003 Oct. 31, 2003 Nov. 30, 2003 Dec. 31, 2003 Jan. 31, 2004 Feb. 28, 2004 Mar. 31, 2004 Apr. 30, 2004 May 31, 2004 Jun. 30, 2004 Jul. 31, 2004 Aug. 31, 2004 Sep. 30, 2004 Oct. 31, 2004 Nov. 30, 2004 Dec. 31, 2004 Jan. 31, 2005 Feb. 28, 2005 Mar. 31, 2005 Apr. 30, 2005 May 31, 2005 Jun. 30, 2005 Jul. 31, 2005 Aug. 31, 2005 Sep. 30, 2005 Oct. 31, 2005 Nov. 30, 2005 Dec. 31, 2005 Jan. 31, 2006 Feb. 28, 2006 Mar. 31, 2006 Apr. 30, 2006 May 31, 2006 Jun. 30, 2006 Jul. 31, 2006 Aug. 31, 2006 Sep. 30, 2006 Oct. 31, 2006 Nov. 30, 2006 Dec. 31, 2006 Jan. 31, 2007 Feb. 28, 2007 Mar. 31, 2007 Apr. 30, 2007 May 31, 2007 Jun. 30, 2007 Jul. 31, 2007 Aug. 31, 2007 Sep. 30, 2007 Oct. 31, 2007 Nov. 30, 2007 Dec. 31, 2007 Jan. 31, 2008 Feb. 28, 2008 Mar. 31, 2008 Apr. 30, 2008 May 31, 2008 Jun. 30, 2008 Jul. 31, 2008 Aug. 31, 2008 Sep. 30, 2008 Oct. 31, 2008 Nov. 30, 2008 Dec. 31, 2008 Jan. 31, 2009 Feb. 28, 2009 Mar. 31, 2009 Apr. 30, 2009 May 31, 2009 Jun. 30, 2009 Jul. 31, 2009 Aug. 31, 2009 Sep. 30, 2009 Oct. 31, 2009 Nov. 30, 2009 Dec. 31, 2009 Jan. 31, 2010 Feb. 28, 2010 Mar. 31, 2010 Apr. 30, 2010 May 31, 2010 Jun. 30, 2010 Jul. 31, 2010 Aug. 31, 2010 Sep. 30, 2010 Oct. 31, 2010 Nov. 30, 2010 Dec. 31, 2010 Jan. 31, 2011 Feb. 28, 2011 Mar. 31, 2011 Apr. 30, 2011 May 31, 2011 Jun. 30, 2011 Jul. 31, 2011 Aug. 31, 2011 Sep. 30, 2011 Oct. 31, 2011 Nov. 30, 2011 Dec. 31, 2011 Jan. 31, 2012 Feb. 28, 2012 Mar. 31, 2012 Apr. 30, 2012 May 31, 2012 Jun. 30, 2012 Jul. 31, 2012 Aug. 31, 2012 Sep. 30, 2012 Oct. 31, 2012 Nov. 30, 2012 Dec. 31, 2012 Jan. 31, 2013 Feb. 28, 2013 Mar. 31, 2013 Apr. 30, 2013 May 31, 2013 Jun. 30, 2013 Jul. 31, 2013 Aug. 31, 2013 Sep. 30, 2013 Oct. 31, 2013 Nov. 30, 2013 Dec. 31, 2013 Jan. 31, 2014 Feb. 28, 2014 Mar. 31, 2014 Apr. 30, 2014 May 31, 2014 Jun. 30, 2014 Jul. 31, 2014 Aug. 31, 2014 Sep. 30, 2014 Oct. 31, 2014 Nov. 30, 2014 Dec. 31, 2014 Jan. 31, 2015 Feb. 28, 2015 Mar. 31, 2015 Apr. 30, 2015 May 31, 2015 Jun. 30, 2015 Jul. 31, 2015 Aug. 31, 2015 Sep. 30, 2015 Oct. 31, 2015 Nov. 30, 2015 Dec. 31, 2015 Jan. 31, 2016 Feb. 28, 2016 Mar. 31, 2016 Apr. 30, 2016 May 31, 2016 Jun. 30, 2016 Jul. 31, 2016 Aug. 31, 2016 Sep. 30, 2016 Oct. 31, 2016 Nov. 30, 2016 Dec. 31, 2016 Jan. 31, 2017 Feb. 28, 2017 Mar. 31, 2017 Apr. 30, 2017 May 31, 2017 Jun. 30, 2017 Jul. 31, 2017 Aug. 31, 2017 Sep. 30, 2017 Oct. 31, 2017 Nov. 30, 2017 Dec. 31, 2017 Jan. 31, 2018 Feb. 28, 2018 Mar. 31, 2018 Apr. 30, 2018 May 31, 2018 Jun. 30, 2018 Jul. 31, 2018 Aug. 31, 2018 Sep. 30, 2018 Oct. 31, 2018 Nov. 30, 2018 Dec. 31, 2018 Jan. 31, 2019 Feb. 28, 2019 Mar. 31, 2019 Apr. 30, 2019 May 31, 2019 Jun. 30, 2019 Jul. 31, 2019 Aug. 31, 2019 Sep. 30, 2019 Oct. 31, 2019 Nov. 30, 2019 Dec. 31, 2019 Jan. 31, 2020 Feb. 28, 2020 Mar. 31, 2020 Apr. 30, 2020 May 31, 2020 Jun. 30, 2020 Jul. 31, 2020 Aug. 31, 2020 Sep. 30, 2020 Oct. 31, 2020 Nov. 30, 2020 Dec. 31, 2020 Jan. 31, 2021 Feb. 28, 2021 Mar. 31, 2021 Apr. 30, 2021 May 31, 2021 Jun. 30, 2021 Jul. 31, 2021 Aug. 31, 2021 Sep. 30, 2021 Oct. 31, 2021 Nov. 30, 2021 Dec. 31, 2021 Jan. 31, 2022 Feb. 28, 2022 Mar. 31, 2022 Apr. 30, 2022 May 31, 2022 Jun. 30, 2022 Jul. 31, 2022 Aug. 31, 2022 Sep. 30, 2022 Oct. 31, 2022 Nov. 30, 2022 Dec. 31, 2022 Jan. 31, 2023 Feb. 28, 2023 Mar. 31, 2023 Apr. 30, 2023 May 31, 2023 Jun. 30, 2023 Jul. 31, 2023 Aug. 31, 2023 Sep. 30, 2023 Oct. 31, 2023 Nov. 30, 2023 Dec. 31, 2023 Jan. 31, 2024 Feb. 28, 2024 Mar. 31, 2024 Apr. 30, 2024 May 31, 2024 Jun. 30, 2024 Jul. 31, 2024 Aug. 31, 2024 Sep. 30, 2024 Oct. 31, 2024 Nov. 30, 2024 Dec. 31, 2024 Jan. 31, 2025 Feb. 28, 2025 Mar. 31, 2025 Apr. 30, 2025 May 31, 2025 Jun. 30, 2025 Jul. 31, 2025 Aug. 31, 2025 Sep. 30, 2025 Oct. 31, 2025 Nov. 30, 2025 Dec. 31, 2025 Jan. 31, 2026 Feb. 28, 2026 Mar. 31, 2026 Apr. 30, 2026 May 31, 2026 Jun. 30, 2026 Jul. 31, 2026 Aug. 31, 2026 Sep. 30, 2026 Oct. 31, 2026 Nov. 30, 2026 Dec. 31, 2026 Jan. 31, 2027 Feb. 28, 2027 Mar. 31, 2027 Apr. 30, 2027 May 31, 2027 Jun. 30, 2027 Jul. 31, 2027 Aug. 31, 2027 Sep. 30, 2027 Oct. 31, 2027 Nov. 30, 2027 Dec. 31, 2027 Jan. 31, 2028 Feb. 28, 2028 Mar. 31, 2028 Apr. 30, 2028 May 31, 2028 Jun. 30, 2028 Jul. 31, 2028 Aug. 31, 2028 Sep. 30, 2028 Oct. 31, 2028 Nov. 30, 2028 Dec. 31, 2028 Jan. 31, 2029 Feb. 28, 2029 Mar. 31, 2029 Apr. 30, 2029 May 31, 2029 Jun. 30, 2029 Jul. 31, 2029 Aug. 31, 2029 Sep. 30, 2029 Oct. 31, 2029 Nov. 30, 2029 Dec. 31, 2029 Jan. 31, 2030 Feb. 28, 2030 Mar. 31, 2030 Apr. 30, 2030 May 31, 2030 Jun. 30, 2030 Jul. 31, 2030 Aug. 31, 2030 Sep. 30, 2030 Oct. 31, 2030 Nov. 30, 2030 Dec. 31, 2030 Jan. 31, 2031 Feb. 28, 2031 Mar. 31, 2031 Apr. 30, 2031 May 31, 2031 Jun. 30, 2031 Jul. 31, 2031 Aug. 31, 2031 Sep. 30, 2031 Oct. 31, 2031 Nov. 30, 2031 Dec. 31, 2031 Jan. 31, 2032 Feb. 28, 2032 Mar. 31, 2032 Apr. 30, 2032 May 31, 2032 Jun. 30, 2032 Jul. 31, 2032 Aug. 31, 2032 Sep. 30, 2032 Oct. 31, 2032 Nov. 30, 2032 Dec. 31, 2032 Jan. 31, 2033 Feb. 28, 2033 Mar. 31, 2033 Apr. 30, 2033 May 31, 2033 Jun. 30, 2033 Jul. 31, 2033 Aug. 31, 2033 Sep. 30, 2033 Oct. 31, 2033 Nov. 30, 2033 Dec. 31, 2033 Jan. 31, 2034 Feb. 28, 2034 Mar. 31, 2034 Apr. 30, 2034 May 31, 2034 Jun. 30, 2034 Jul. 31, 2034 Aug. 31, 2034 Sep. 30, 2034 Oct. 31, 2034 Nov. 30, 2034 Dec. 31, 2034 Jan. 31, 2035 Feb. 28, 2035 Mar. 31, 2035 Apr. 30, 2035 May 31, 2035 Jun. 30, 2035 Jul. 31, 2035 Aug. 31, 2035 Sep. 30, 2035 Oct. 31, 2035 Nov. 30, 2035 Dec. 31, 2035 Jan. 31, 2036 Feb. 28, 2036 Mar. 31, 2036 Apr. 30, 2036 May 31, 2036 Jun. 30, 2036 Jul. 31, 2036 Aug. 31, 2036 Sep. 30, 2036 Oct. 31, 2036 Nov. 30, 2036 Dec. 31, 2036 Jan. 31, 2037 Feb. 28, 2037 Mar. 31, 2037 Apr. 30, 2037 May 31, 2037 Jun. 30, 2037 Jul. 31, 2037 Aug. 31, 2037 Sep. 30, 2037 Oct. 31, 2037 Nov. 30, 2037 Dec. 31, 2037 Jan. 31, 2038 Feb. 28, 2038 Mar. 31, 2038 Apr. 30, 2038 May 31, 2038 Jun. 30, 2038 Jul. 31, 2038 Aug. 31, 2038 Sep. 30, 2038 Oct. 31, 2038 Nov. 30, 2038 Dec. 31, 2038 Jan. 31, 2039 Feb. 28, 2039 Mar. 31, 2039 Apr. 30, 2039 May 31, 2039 Jun. 30, 2039 Jul. 31, 2039 Aug. 31, 2039 Sep. 30, 2039 Oct. 31, 2039 Nov. 30, 2039 Dec. 31, 2039 Jan. 31, 2040 Feb. 28, 2040 Mar. 31, 2040 Apr. 30, 2040 May 31, 2040 Jun. 30, 2040 Jul. 31, 2040 Aug. 31, 2040 Sep. 30, 2040 Oct. 31, 2040 Nov. 30, 2040 Dec. 31, 2040 Jan. 31, 2041 Feb. 28, 2041 Mar. 31, 2041 Apr. 30, 2041 May 31, 2041 Jun. 30, 2041 Jul. 31, 2041 Aug. 31, 2041 Sep. 30, 2041 Oct. 31, 2041 Nov. 30, 2041 Dec. 31, 2041 Jan. 31, 2042 Feb. 28, 2042 Mar. 31, 2042 Apr. 30, 2042 May 31, 2042 Jun. 30, 2042 Jul. 31, 2042 Aug. 31, 2042 Sep. 30, 2042 Oct. 31, 2042 Nov. 30, 2042 Dec. 31, 2042 Jan. 31, 2043 Feb. 28, 2043 Mar. 31, 2043 Apr. 30, 2043 May 31, 2043 Jun. 30, 2043 Jul. 31, 2043 Aug. 31, 2043 Sep. 30, 2043 Oct. 31, 2043 Nov. 30, 2043 Dec. 31, 2043 Jan. 31, 2044 Feb. 28, 2044 Mar. 31, 2044 Apr. 30, 2044 May 31, 2044 Jun. 30, 2044 Jul. 31, 2044 Aug. 31, 2044 Sep. 30, 2044 Oct. 31, 2044 Nov. 30, 2044 Dec. 31, 2044 Jan. 31, 2045 Feb. 28, 2045 Mar. 31, 2045 Apr. 30, 2045 May 31, 2045 Jun. 30, 2045 Jul. 31, 2045 Aug. 31, 2045 Sep. 30, 2045 Oct. 31, 2045 Nov. 30, 2045 Dec. 31, 2045 Jan. 31, 2046 Feb. 28, 2046 Mar. 31, 2046 Apr. 30, 2046 May 31, 2046 Jun. 30, 2046 Jul. 31, 2046 Aug. 31, 2046 Sep. 30, 2046 Oct. 31, 2046 Nov. 30, 2046 Dec. 31, 2046 Jan. 31, 2047 Feb. 28, 2047 Mar. 31, 2047 Apr. 30, 2047 May 31, 2047 Jun. 30, 2047 Jul. 31, 2047 Aug. 31, 2047 Sep. 30, 2047 Oct. 31, 2047 Nov. 30, 2047 Dec. 31, 2047 Jan. 31, 2048 Feb. 28, 2048 Mar. 31, 2048 Apr. 30, 2048 May 31, 2048 Jun. 30, 2048 Jul. 31, 2048 Aug. 31, 2048 Sep. 30, 2048 Oct. 31, 2048 Nov. 30, 2048 Dec. 31, 2048 Jan. 31, 2049 Feb. 28, 2049 Mar. 31, 2049 Apr. 30, 2049 May 31, 2049 Jun. 30, 2049 Jul. 31, 2049 Aug. 31, 2049 Sep. 30, 2049 Oct. 31, 2049 Nov. 30, 2049 Dec. 31, 2049 Jan. 31, 2050 Feb. 28, 2050 Mar. 31, 2050 Apr. 30, 2050 May 31, 2050 Jun. 30, 2050 Jul. 31, 2050 Aug. 31, 2050 Sep. 30, 2050 Oct. 31, 2050 Nov. 30, 2050 Dec. 31, 2050 Jan. 31, 2051 Feb. 28, 2051 Mar. 31, 2051 Apr. 30, 2051 May 31, 2051 Jun. 30, 2051 Jul. 31, 2051 Aug. 31, 2051 Sep. 30, 2051 Oct. 31, 2051 Nov. 30, 2051 Dec. 31, 2051 Jan. 31, 2052 Feb. 28, 2052 Mar. 31, 2052 Apr. 30, 2052 May 31, 2052 Jun. 30, 2052 Jul. 31, 2052 Aug. 31, 2052 Sep. 30, 2052 Oct. 31, 2052 Nov. 30, 2052 Dec. 31, 2052 Jan. 31, 2053 Feb. 28, 2053 Mar. 31, 2053 Apr. 30, 2053 May 31, 2053 Jun. 30, 2053 Jul. 31, 2053 Aug. 31, 2053 Sep. 30, 2053 Oct. 31, 2053 Nov. 30, 2053 Dec. 31, 2053 Jan. 31, 2054 Feb. 28, 2054 Mar. 31, 2054 Apr. 30, 2054 May 31, 2054 Jun. 30, 2054 Jul. 31, 2054 Aug. 31, 2054 Sep. 30, 2054 Oct. 31, 2054 Nov. 30, 2054 Dec. 31, 2054 Jan. 31, 2055 Feb. 28, 2055 Mar. 31, 2055 Apr. 30, 2055 May 31, 2055 Jun. 30, 2055 Jul. 31, 2055 Aug. 31, 2055 Sep. 30, 2055 Oct. 31, 2055 Nov. 30, 2055 Dec. 31, 2055 Jan. 31, 2056 Feb. 28, 2056 Mar. 31, 2056 Apr. 30, 2056 May 31, 2056 Jun. 30, 2056 Jul. 31, 2056 Aug. 31, 2056 Sep. 30, 2056 Oct. 31, 2056 Nov. 30, 2056 Dec. 31, 2056 Jan. 31, 2057 Feb. 28, 2057 Mar. 31, 2057 Apr. 30, 2057 May 31, 2057 Jun. 30, 2057 Jul. 31, 2057 Aug. 31, 2057 Sep. 30, 2057 Oct. 31, 2057 Nov. 30, 2057 Dec. 31, 2057 Jan. 31, 2058 Feb. 28, 2058 Mar. 31, 2058 Apr. 30, 2058 May 31, 2058 Jun. 30, 2058 Jul. 31, 2058 Aug. 31, 2058 Sep. 30, 2058 Oct. 31, 2058 Nov. 30, 2058 Dec. 31, 2058 Jan. 31, 2059 Feb. 28, 2059 Mar. 31, 2059 Apr. 30, 2059 May 31, 2059 Jun. 30, 2059 Jul. 31, 2059 Aug. 31, 2059 Sep. 30, 2059 Oct. 31, 2059 Nov. 30, 2059 Dec. 31, 2059 Jan. 31, 2060 Feb. 28, 2060 Mar. 31, 2060 Apr. 30, 2060 May 31, 2060 Jun. 30, 2060 Jul. 31, 2060 Aug. 31, 2060 Sep. 30, 2060 Oct. 31, 2060 Nov. 30, 2060 Dec. 31, 2060 Jan. 31, 2061 Feb. 28, 2061 Mar. 31, 2061 Apr. 30, 2061 May 31, 2061 Jun. 30, 2061 Jul. 31, 2061 Aug. 31, 2061 Sep. 30, 2061 Oct. 31, 2061 Nov. 30, 2061 Dec. 31, 2061 Jan. 31, 2062 Feb. 28, 2062 Mar. 31, 2062 Apr. 30, 2062 May 31, 2062 Jun. 30, 2062 Jul. 31, 2062 Aug. 31, 2062 Sep. 30, 2062 Oct. 31, 2062 Nov. 30, 2062 Dec. 31, 2062 Jan. 31, 2063 Feb. 28, 2063 Mar. 31, 2063 Apr. 30, 2063 May 31, 2063 Jun. 30, 2063 Jul. 31, 2063 Aug. 31, 2063 Sep. 30, 2063 Oct. 31, 2063 Nov. 30, 2063 Dec. 31, 2063 Jan. 31, 2064 Feb. 28, 2064 Mar. 31, 2064 Apr. 30, 2064 May 31, 2064 Jun. 30, 2064 Jul. 31, 2064 Aug. 31, 2064 Sep. 30, 2064 Oct. 31, 2064 Nov. 30, 2064 Dec. 31, 2064 Jan. 31, 2065 Feb. 28, 2065 Mar. 31, 2065 Apr. 30, 2065 May 31, 2065 Jun. 30, 2065 Jul. 31, 2065 Aug. 31, 2065 Sep. 30, 2065 Oct. 31, 2065 Nov. 30, 2065 Dec. 31, 2065 Jan. 31, 2066 Feb. 28, 2066 Mar. 31, 2066 Apr. 30, 2066 May 31, 2066 Jun. 30, 2066 Jul. 31, 2066 Aug. 31, 2066 Sep. 30, 2066 Oct. 31, 2066 Nov. 30, 2066 Dec. 31, 2066 Jan. 31, 2067 Feb. 28, 2067 Mar. 31, 2067 Apr. 30, 2067 May 31, 2067 Jun. 30, 2067 Jul. 31, 2067 Aug. 31, 2067 Sep. 30, 2067 Oct. 31, 2067 Nov. 30, 2067 Dec. 31, 2067 Jan. 31, 2068 Feb. 28, 2068 Mar. 31, 2068 Apr. 30, 2068 May 31, 2068 Jun. 30, 2068 Jul. 31, 2068 Aug. 31, 2068 Sep. 30, 2068 Oct. 31, 2068 Nov. 30, 2068 Dec. 31, 2068 Jan. 31, 2069 Feb. 28, 2069 Mar. 31, 2069 Apr. 30, 2069 May 31, 2069 Jun. 30, 2069 Jul. 31, 2069 Aug. 31, 2069 Sep. 30, 2069 Oct. 31, 2069 Nov. 30, 2069 Dec. 31, 2069 Jan. 31, 2070 Feb. 28, 2070 Mar. 31, 2070 Apr. 30, 2070 May 31, 2070 Jun. 30, 2070 Jul. 31, 2070 Aug. 31, 2070 Sep. 30, 2070 Oct. 31, 2070 Nov. 30, 2070 Dec. 31, 2070 Jan. 31, 2071 Feb. 28, 2071 Mar. 31, 2071 Apr. 30, 2071 May 31, 2071 Jun. 30, 2071 Jul. 31, 2071 Aug. 31, 2071 Sep. 30, 2071 Oct. 31, 2071 Nov. 30, 2071 Dec. 31, 2071 Jan. 31, 2072 Feb. 28, 2072 Mar. 31, 2072 Apr. 30, 2072 May 31, 2072 Jun. 30, 2072 Jul. 31, 2072 Aug. 31, 2072 Sep. 30, 2072 Oct. 31, 2072 Nov. 30, 2072 Dec. 31, 2072 Jan. 31, 2073 Feb. 28, 2073 Mar. 31, 2073 Apr. 30, 2073 May 31, 2073 Jun. 30, 2073 Jul. 31, 2073 Aug. 31, 2073 Sep. 30, 2073 Oct. 31, 2073 Nov. 30, 2073 Dec. 31, 2073 Jan. 31, 2074 Feb. 28, 2074 Mar. 31, 2074 Apr. 30, 2074 May 31, 2074 Jun. 30, 2074 Jul. 31, 2074 Aug. 31, 2074 Sep. 30, 2074 Oct. 31, 2074 Nov. 30, 207				

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

付表十五
支払猶予
債務Ⅱの
内訳

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

付表十五

債 務 の 内 訳	借 入 金 約 号	弁 済 期 日	額	
			元 本	利 子
1 千九百九十年八月十四日にナイジェリアとの間で締結された債務契約（契約番号41043）に際して支払われるべき未返済額上の利子	41043	1990年 8月14日	元 本 1,673,325,000	利 子 468,908,026
2 千九百九十年四月十四日にナイジェリアとの間で締結された債務契約（契約番号41116）に際して支払われるべき未返済額上の利子	41116	1990年 4月14日	元 本 298,765,000	利 子 76,534,871
計			元 本 1,972,090,000	利 子 545,442,897

List 15				
Particulars of Debt	L/A No.	Due Date	Principal	Contractual Interest
1. The principal and contractual interest payable under the loan between the NNPC and the 222nd on the extension of Buyer's Credit on August 14, 1990	41043	Aug. 14, 2000	1,673,325,000	468,908,026
2. The principal and contractual interest payable under the loan between the NNPC and the 222nd on the extension of Buyer's Credit on April 14, 1991	41116	Oct. 14, 2000	298,765,000	76,534,871
Total			1,972,090,000	545,442,897

(in Yen)

Total

附属書一

附属書一

二千三年九月三十日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千四年三月三十一日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千四年九月三十日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千五年三月三十一日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千五年九月三十日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千六年三月三十一日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千六年九月三十日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千七年三月三十一日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千七年九月三十日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千八年三月三十一日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千八年九月三十日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千九年三月三十一日	五千五百十八万七千三百六十円 (五十万四千八百二十四合衆国ドル)
二千九年九月三十日	四千八十三万八千六百七十三円 (三十七万三千五百七十七合衆国ドル)

(注) 括弧内の合衆国ドルの額は、一合衆国ドル当たり百九円三十二銭(一〇九・三二円)の率によつて日本円の額に転換された。小数点以下は一円に切り上げられた。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

Annex I

¥55,187,360 (\$504,824)	on	September 30, 2003
¥55,187,360 (\$504,824)	on	March 31, 2004
¥55,187,360 (\$504,824)	on	September 30, 2004
¥55,187,360 (\$504,824)	on	March 31, 2005
¥55,187,360 (\$504,824)	on	September 30, 2005
¥55,187,360 (\$504,824)	on	March 31, 2006
¥55,187,360 (\$504,824)	on	September 30, 2006
¥55,187,360 (\$504,824)	on	March 31, 2007
¥55,187,360 (\$504,824)	on	September 30, 2007
¥55,187,360 (\$504,824)	on	March 31, 2008
¥55,187,360 (\$504,824)	on	September 30, 2008
¥55,187,360 (\$504,824)	on	March 31, 2009
¥40,838,673 (\$373,570)	on	September 30, 2009

(NOTE) The amounts in Japanese yen were converted from the amounts in United States dollars mentioned in brackets at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (¥109.32) to a United States dollar. Decimals were rounded up to one yen.

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

附属書二

附属書二

Annex II

二千三年九月三十日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千四年三月三十一日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千四年九月三十日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千五年三月三十一日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千五年九月三十日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千六年三月三十一日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千六年九月三十日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千七年三月三十一日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千七年九月三十日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千八年三月三十一日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千八年九月三十日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千九年三月三十一日	六千六百五十万九千八百八十円 (六十万八千三百二十四合衆国ドル)
二千九年九月三十日	四千九百二十一万三千三百八十二円 (四十五万五千九百五十九合衆国ドル)

(注) 括弧内の合衆国ドルの額は、一合衆国ドル当たり百九円二二銭(一〇九・三三三)の率によつて日本円の額に転換された。小数点以下は一円に切り上げられた。

¥66,501,980 (\$608,324)	on	September 30, 2003
¥66,501,980 (\$608,324)	on	March 31, 2004
¥66,501,980 (\$608,324)	on	September 30, 2004
¥66,501,980 (\$608,324)	on	March 31, 2005
¥66,501,980 (\$608,324)	on	September 30, 2005
¥66,501,980 (\$608,324)	on	March 31, 2006
¥66,501,980 (\$608,324)	on	September 30, 2006
¥66,501,980 (\$608,324)	on	March 31, 2007
¥66,501,980 (\$608,324)	on	September 30, 2007
¥66,501,980 (\$608,324)	on	March 31, 2008
¥66,501,980 (\$608,324)	on	September 30, 2008
¥66,501,980 (\$608,324)	on	March 31, 2009
¥49,211,382 (\$450,159)	on	September 30, 2009

(NOTE) The amounts in Japanese yen were converted from the amounts in United States dollars mentioned in brackets at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (¥109.32) to a United States dollar. Decimals were rounded up to one yen.

附属書三

附属書三

二千三年九月三十日
二千四年三月三十一日
二千四年九月三十日
二千五年三月三十一日
二千五年九月三十日

十パーセント
十一パーセント
十一パーセント
十二パーセント
十二パーセント

Annex III

10% on September 30, 2003
11% on March 31, 2004
11% on September 30, 2004
12% on March 31, 2005
12% on September 30, 2005

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

(ナイジェリア側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本大臣は、本日付けの閣下の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有します。

(日本側書簡)

本大臣は、更に、閣下の書簡に述べられた了解をナイジェリア連邦共和国政府に代わって確認する光栄を有します。

本大臣は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かって敬意を表します。

二千三年九月十九日にアブジャで

ナイジェリア連邦共和国

財務担当国務大臣 ネナディ・エスター・ウスマン

ナイジェリア連邦共和国駐在

日本国特命全權大使 松井啓閣下

(Nigerian Note)

Abuja, September 19, 2003

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Federal Republic of Nigeria the understanding set forth in Your Excellency's Note.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed)

Nenadi Esther Usman
Minister of State
in charge of Finance
of the Federal Republic
of Nigeria

His Excellency
Mr. Akira Matsui
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Federal Republic
of Nigeria

日本側書簡

債務救済措置の対象

(商業上の債務についての債務救済措置に関する日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本使は、二十年十月二十五日、二十六日及び二十七日並びに十二月十一日、十二日及び十三日にパリで開催されたナイジェリア連邦共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づき日本国政府の代表者とナイジェリア連邦共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光榮を有します。本使は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光榮を有します。

1 (1) この取極は、一方においてナイジェリア連邦共和国の政府若しくは連邦州又はナイジェリア連邦共和国の政府若しくは連邦州のいずれかによって全面的に所有されている公的団体(以下「債務者」という。)と他方において日本国の居住者である関係債権者(以下「債権者」という。)との間で千九百八十五年十月一日以前に契約され又は一若しくは二以上の債務者によって保証され、日本国政府が保険を引き受けた弁済期間が一年を超える商業上の債務の元本、契約上の利子、繰延利子及び遅延利子であって次に掲げるもの(以下「繰延商業債務」という。)の総額に適用される。

(a) 過去に繰り延べられなかった商業上の債務に関し、

(i) 二十年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び契約上の利子

(ii) (i)にいう債務の遅延利子であって二十年七月三十一日以前に生じた未払のもの

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

(Japanese Note)

Abuja, September 19, 2003

Excellency,

I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Federal Republic of Nigeria that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the Federal Republic of Nigeria and of the Governments of the creditor countries concerned held in Paris on October 25, 26 and 27 and on December 11, 12 and 13, 2000. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations:

1. (1) The present arrangements will apply to the total amount of the following principal of, contractual interest on, rescheduling interest on and late interest on the commercial debts with a repayment period of more than one year insured by the Government of Japan, which were contracted before October 1, 1985 between the Government or a federated State of the Federal Republic of Nigeria or a public entity wholly owned by the Government of the Federal Republic of Nigeria or by one of its federated States (hereinafter referred to as "the debtors") on the one hand and the creditors concerned resident in Japan (hereinafter referred to as "the creditors") on the other, or which were covered by the guarantee of one or several of the debtors (hereinafter referred to as "the Rescheduled Commercial debts"):

(a) For the commercial debts not previously rescheduled,

(i) the principal and contractual interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid; and

(ii) the late interest on the debts referred to in (i) above having accrued on or before July 31, 2000 and not paid.

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

- (b) 千九百八十八年四月五日に日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間で交換された書簡により行われた取極に従って過去に繰り延べられた商業上の債務に関し、
- (i) 二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子
- (ii) (i)にいう債務の遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じた未払のもの
- (c) 千九百九十年一月十九日に日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間で交換された書簡により行われた取極に従って過去に繰り延べられた商業上の債務に関し、
- (i) 二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子
- (ii) (i)にいう債務の遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じた未払のもの
- (d) 千九百九十一年十月二十八日に日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間で交換された書簡（以下「従前の書簡」という。）により行われた取極に従って過去に繰り延べられた商業上の債務に関し、
- (i) 二千年七月三十一日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子
- (ii) (i)にいう債務の遅延利子であって二千年七月三十一日以前に生じた未払のもの
- (iii) 二千年八月一日から二千年七月三十一日までの間（両期日を含む。）に弁済期限の到来した未払の元本及び繰延利子
- (2) 繰延商業債務は、日本円、合衆国ドル及びドイツ・マルクによって契約されたものから成る。
- (a) (1)(a)(i)にいう債務の総額は、八百五十八億九百三十万六千八百八十七円（八五、八〇九、三〇六、一

- (b) For the commercial debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Federal Republic of Nigeria on April 5, 1988,
- (i) the principal and rescheduling interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid; and
- (ii) the late interest on the debts referred to in (i) above having accrued on or before July 31, 2000 and not paid.
- (c) For the commercial debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Federal Republic of Nigeria on January 19, 1990,
- (i) the principal and rescheduling interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid; and
- (ii) the late interest on the debts referred to in (i) above having accrued on or before July 31, 2000 and not paid.
- (d) For the commercial debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Federal Republic of Nigeria on October 28, 1991 (hereinafter referred to as "the Previous Notes"),
- (i) the principal and rescheduling interest having fallen due on or before July 31, 2000 and not paid;
- (ii) the late interest on the debts referred to in (i) above having accrued on or before July 31, 2000 and not paid; and
- (iii) the principal and rescheduling interest having fallen due between August 1, 2000 and July 31, 2001, both dates inclusive, and not paid.
- (2) The Rescheduled Commercial Debts consist of debts contracted in Japanese yen, in United States dollars and in German marks.
- (a) The total amount of the debts referred to in (a)(i) of sub-paragraph (1) above will be eighty-five

八七円)となる。

(b) (i) (1)(b)(i)にいう債務の総額は、日本円によって契約された債務については三百四十一億九千六百五十一万七千九百二十三円(三四、一九六、五一七、九二三円)、合衆国ドルによって契約された債務については四千三百六十三万三千三百四十八合衆国ドル四十セント(四二、六三三、三四八・四〇合衆国ドル)及びドイツ・マルクによって契約された債務については百二十四万五千三百二十一ドイツ・マルク二十九ペニツヒ(一、三四五、三二二・二九ドイツ・マルク)となる。

(b) (i) (i)にいう合衆国ドル及びドイツ・マルクによって契約された債務の総額は、それぞれ百九円三十二銭(一〇九・三二円)及び五十一円十一銭(五一・一一円)の率によって少数点以下を二円に切り上げられた日本円の額に転換される。

(c) (1)(c)(i)にいう債務の総額は、八百三十六億七千五百五十六万九千八百四十六円(八三、六七一、五六九、八四六円)となる。

(d) (1)(d)(i)にいう債務の総額は、二百六十八億七百九十七万七千六百五十五円(二六、八〇七、九七七、一六五円)となる。

(e) (1)(d)(b)にいう債務の総額は、六十四億二千二百五十七万八千二百六十六円(六、四二三、五七八、二一六円)となる。

(f) (1)(a)(b)、(b)(b)、(c)(b)及び(d)(b)にいう債務の総額は、この書簡の附属書一に掲げる算定方法に従って算定される。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

billion eight hundred nine million three hundred six thousand one hundred and eighty-seven yen (#85,809,306,187).

(b) (i) The total amount of the debts referred to in (b)(i) of sub-paragraph (1) above will be thirty-four billion one hundred ninety-six million five hundred seventeen thousand nine hundred and twenty-three yen (#34,196,517,923) for the debts contracted in Japanese yen, forty-three million six hundred thirty-three thousand three hundred and forty-eight United States dollars and forty cents (\$43,633,348.40) for the debts contracted in United States dollars, and one million three hundred forty-five thousand three hundred twenty-one German mark and twenty-nine pfennig (DM1,345,321.29) for the debts contracted in German marks.

(i.i) The total amount of the debts contracted in United States dollars and in German marks referred to in (i) above will be converted into the amount of Japanese yen with decimals rounded up to one yen at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (#109.32) and fifty-one point eleven yen (#51.11) respectively.

(c) The total amount of the debts referred to in (c)(i) of sub-paragraph (1) above will be eighty-three billion six hundred seventy-one million five hundred sixty-nine thousand eight hundred and forty-six yen (#83,671,569,846).

(d) The total amount of the debts referred to in (d)(i) of sub-paragraph (1) above will be twenty-six billion eight hundred seven million nine hundred seventy-seven thousand one hundred and sixty-five yen (#26,807,977,165).

(e) The total amount of the debts referred to in (d)(ii) of sub-paragraph (1) above will be six billion four hundred twenty-two million five hundred seventy-eight thousand two hundred and sixteen yen (#6,422,578,216).

(f) The total amount of the debts referred to in (a)(i.i), (b)(i.i), (c)(i.i) and (d)(i.i) of sub-paragraph (1) above is calculated in accordance with the method of calculation shown in the Annex I attached hereto.

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

- (3) (2) いう総額は、日本国政府及びナイジェリア連邦共和国政府の関係当局が行う最終的照合の後に両国政府の関係当局間の合意により修正されることがある。

- (4) (a) (i), (a) (ii), (b) (i), (b) (ii), (c) (i), (c) (ii), (d) (i) 及び (d) (ii) いう債務に関し、

(i) 百四十五億三千九百二十八万九百円（一四、五三九、二八〇、九〇〇円）が、既に支払われたことが確認される。

(ii) (A) 四千四百一十九万九千合衆国ドル（四四、〇一九、〇〇〇合衆国ドル）を一合衆国ドル当たり百一十二円五十五銭（一一二・五五円）の率によつて日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である五十三億九千四百五十二万八千四百五十円（五、三九四、五二八、四五〇円）が、既に支払われたことが確認される。

(B) 四千二百二十二万二千一合衆国ドル（四二、二二〇、二〇〇合衆国ドル）を一合衆国ドル当たり百九円三十二銭（一九・三二円）の率によつて日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である四十五億六千九百九十九万三千三百七十四円（四、五〇六、一九二、三七四円）のうち四十五億六千五百六十二万七千七百七十円（四、五〇六、二七〇〇円）が、既に支払われたことが確認される。

(C) 三億四千五百八十九万九千八百八十一円（三四五、八九九、一八一円）及び二千九百九十二万一千合衆国ドル（二〇、〇〇九、二〇二合衆国ドル）を一合衆国ドル当たり百九円三十二銭（一九・三二円）の率によつて日本円に転換され及び小数点以下を一円に切り上げられた額である二十一億八千七百四十万五千九百六十三円（一、一八七、四〇五、九六三円）のうち十一億五千三百一十二万五千三百一十三円（一、一〇〇、五三三、五三三円）が、既に支払われたことが確認される。

(D) 三十四億四千九百六十六万六千三百一十一円（三、四四九、六六六、三二二円）が、既に支払われたことが確認され、残額の一億七千五百一十二万二千二百八十三円（一七〇、五二二、二八三円）は、直ちに支払われることが確認される。

(3) Modifications may be made to the total amounts referred to in sub-paragraph (2) above by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Federal Republic of Nigeria, after the final verification to be made by the authorities concerned of the two Governments.

(4) (a) With regard to the debts referred to in (a)(i), (a)(ii), (b)(i), (b)(ii), (c)(i), (c)(ii), (d)(i) and (d)(ii) of sub-paragraph (1) above:

(i) it is confirmed that fourteen billion five hundred thirty-nine million two hundred eighty thousand and nine hundred yen (¥14,539,280,900) has been already paid;

(ii) it is confirmed that (A) five billion three hundred ninety-four million five hundred twenty-eight thousand four hundred and fifty yen (¥5,394,528,450), the amount converted to Japanese yen from forty-four million and nineteen thousand United States dollars (\$44,019,000) at the rate of one hundred and twenty-two point fifty-five yen (¥122.55) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen has been already paid, (B) four billion five hundred six million fifty-six thousand two hundred and seventy yen (¥4,506,056,270) out of four billion five hundred six million one hundred ninety-two thousand three hundred and seventy-four yen (¥4,506,192,374), the amount converted to Japanese yen from forty-one million two hundred twenty thousand two hundred and one United States dollars (\$41,220,201) at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (¥109.32) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen has been already paid, (C) one billion one hundred million five hundred thirty-two thousand five hundred and thirteen yen (¥1,100,532,513) out of three hundred forty-five million eight hundred ninety-nine thousand one hundred and eighty-one yen (¥345,899,181) and two billion one hundred eighty-seven million four hundred five thousand nine hundred and sixty-three yen (¥2,187,405,963), the amount converted to Japanese yen from twenty million nine thousand two hundred and two United States dollars (\$20,009,202) at the rate of one

繰延商業
債務に対
する利子
の支払

- (a) 二億七千四百九十二万六千四百三十六合衆国ドル（二七四、九二六、四二六合衆国ドル）が転換された日本円の額は、この書簡の附属書三に掲げる支払計画（以下「支払計画」という。）に従って二〇一三年九月三十日に始まる十三回の半年賦払によって支払われる。
- (b) 残額は、この書簡の附属書三に掲げる支払計画（以下「支払計画」という。）に従って二〇一四年九月三十日に始まる三十回の均等半年賦払によって支払われる。
- (c) (1) (d) (i) という債務の総額は、支払計画 II に従って支払われる。
- (2) ナイジェリア連邦共和国政府は、繰延商業債務の各々について、当該債務が決済されていない限り、(3) に定めるところにより算定される利子を毎年三月三十一日及び九月三十日に債権者に支払う。最初の利子の支払は、二〇一三年九月三十日に行われる。
- (3) 繰延商業債務に対する二〇一二年八月一日から適用される利子率は、年一・九パーセントとなる。
- (4) 支払われる利子の額は、未決済の債務の額に当該債務が決済されないうちに経過した日数及び一日当たりの利子率を乗じて算定される。一日当たりの利子率は、(2) にいう利子率を三百六十五日で除いて算定される。前記の算定方法を算式で表したものが、この書簡の附属書四に掲げられる。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

- (iii) the amount of Japanese yen converted from two hundred seventy-four million nine hundred twenty-six thousand four hundred and thirty six United States dollars (\$274,926,436) will be paid in thirteen (13) semi-annual installments beginning on September 30, 2003 in accordance with the payment scheme shown in the Annex II attached hereto (hereinafter referred to as "the Payment Scheme I"); and
- (iv) the remaining amount will be paid in thirty (30) equal semi-annual installments beginning on September 30, 2004 in accordance with the payment scheme shown in the Annex III attached hereto (hereinafter referred to as "the Payment Scheme II").
- (b) The total amount of the debts referred to in (d) (iii) of sub-paragraph (1) above will be paid in accordance with the Payment Scheme II.
2. (1) The Government of the Federal Republic of Nigeria will pay to the Creditors, on March 31 and September 30 each year, interest to be calculated as described in sub-paragraph (3) below on each of the Rescheduled Commercial Debts to the extent that they have not been settled. The first payment of interest will be made on September 30, 2003.
- (2) The rate of interest on the Rescheduled Commercial Debts applied from August 1, 2000 will be two point nine per cent (2.9%) per annum.
- (3) The amount of interest to be paid will be calculated by multiplying the amount of the debt unsettled by the product of the number of the days the debt has not been settled and the daily interest rate. The daily interest rate is calculated by dividing the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) above by three hundred and nine point thirty-two yen (#109.32) to a United States dollar with decimals rounded up to one yen has been already paid, and (D) three billion four hundred forty-nine million six hundred sixty-six thousand three hundred and eleven yen (#3,449,666,311) has been already paid, and the remaining amount of one hundred seventy million five hundred twelve thousand two hundred and eight-three yen (#170,512,283) will be paid immediately;

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

(4) (a) ナイジェリア連邦共和国政府は、支払計画Ⅰ及びⅡ又は(1)に定める利子の支払計画に基づくいすれかの支払が三十日を超えない期間遅延した場合には、未払額から生ずる遅延利子を(2)にいう利率によって支払う。

(b) ナイジェリア連邦共和国政府は、支払計画Ⅰ及びⅡ又は(1)に定める利子の支払計画に基づくいすれかの支払が三十日を超えて遅延した場合には、未払額から生ずる遅延利子を弁済期日後最初の三十日間(2)にいう利率によって、弁済期日後三十一日目の日以後は(2)にいう利率に年〇・五パーセントを加えた利率率によって支払う。

支払猶予
の商業債務
の支払

3 (1) 2の規定にかかわらず、ナイジェリア連邦共和国政府は、(3)にいう支払計画に従って、各々の当初の弁済期日又は二千年八月一日のいずれか遅い時点から二千年七月三十一日まで(両期日を含む)の間に、2の規定によって生ずる利子(以下「支払猶予商業債務」という。)を債権者に支払う。

(2) 支払猶予商業債務の総額は、この書簡の附属書五に掲げる算定方法に従って算定される。

(3) 支払猶予商業債務は、この書簡の附属書六に掲げる支払計画(以下「支払計画Ⅲ」という。)に従って二千年九月三十日に始まる七回の半年賦払によって支払われる。

4 (1) ナイジェリア連邦共和国政府は、支払猶予商業債務の各々に当該債務が決済されていない限り(3)に定めるところにより算定される利子を毎年三月三十一日及び九月三十日に、債権者に支払う。最初の利子の支払は、二千年九月三十日に行われる。

支払猶予
の商業債務
に対する支
払

hundred and sixty-five (365). The illustration in the form of numerical formula of the method of calculation mentioned above is shown in the Annex IV attached hereto.

(4) (a) In case where any payment under the Payment Schemes I and II or the payment schedule of interest as set out in sub-paragraph (1) above is delayed for not more than thirty (30) days, the Government of the Federal Republic of Nigeria will pay the late interest accruing from the overdue amount at the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) above.

(b) In case where any payment under the Payment Schemes I and II or the payment schedule of interest as set out in sub-paragraph (1) above is delayed for more than thirty (30) days, the Government of the Federal Republic of Nigeria will pay the late interest accruing from the overdue amount at the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) above in the first thirty (30) days following the due date and at the rate of nought point five per cent (0.5%) per annum above the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) above on or after the thirty-first (31st) day following the due date.

3. (1) Notwithstanding the provisions of paragraph 2, the Government of the Federal Republic of Nigeria will pay to the Creditors in accordance with the payment scheme referred to in sub-paragraph (3) below the interest having accrued under the provisions of paragraph 2 between each original due date or August 1, 2000, whichever is the later, and July 31, 2001, both dates inclusive (hereinafter referred to as "the Deferred Commercial Debts"):

(2) The total amount of the Deferred Commercial Debts is calculated in accordance with the method of calculation shown in the Annex V attached hereto.

(3) The Deferred Commercial Debts will be paid in seven (7) semi-annual instalments beginning on September 30, 2003 in accordance with the payment scheme shown in the Annex VI attached hereto (hereinafter referred to as "the Payment Scheme III").

4. (1) The Government of the Federal Republic of Nigeria will pay to the Creditors, on March 31 and September 30 each year, interest to be calculated as described in sub-paragraph (3) below on each of the Deferred Commercial Debts to the extent that they have not been settled. The first payment of interest will be made on September 30, 2003.

債務の支払

- (2) 支払猶予商業債務に対する二千一年八月一日から適用される利子率は、年二・九パーセントとなる。
- (3) 支払われる利子の額は、未決済の債務の額に当該債務が決済されないままに経過した日数及び一日当たりの利子率を乗じて算定される。一日当たりの利子率は、(2)にいう利子率を三百六十五で除して算定される。前記の算定方法を算式で表したものが、この書簡の附属書七に掲げられる。
- (4) (a) ナイジェリア連邦共和国政府は、支払計画Ⅲ又は(1)に定める利子の支払計画に基づいて、利子の支払が三十日を超えない期間遅延した場合には、未払額から生ずる遅延利子を(2)にいう利子率によって支払う。
- (b) ナイジェリア連邦共和国政府は、支払計画Ⅲ又は(1)に定める利子の支払計画に基づいて、利子の支払が三十日を超えて遅延した場合には、未払額から生ずる遅延利子を弁済期日後最初の三十日間(2)にいう利子率によって、弁済期日後三十一日目の日以後は(2)にいう利子に年〇・五パーセントを加えた利子率によって支払う。
- 5 (1) ナイジェリア連邦共和国政府は、債務管理事務局を通じて、繰延商業債務及び支払猶予商業債務を決済するため支払計画Ⅰ、Ⅱ及びⅢに従って行われる支払の額及び日付を日本国政府に通告する。
- (2) ナイジェリア連邦共和国政府は、繰延商業債務及び支払猶予商業債務の総額を支払計画Ⅰ、Ⅱ及びⅢに従い、債務管理事務局を通じて日本国により債権者に支払う。
- (3) 日本国政府は、商業上の関係債務が支払計画Ⅰ、Ⅱ及びⅢに従って行われる支払により決済されることを容易にするため、日本国において施行されている関係法令の範囲内で可能な措置をとる。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

- (2) The rate of interest on the Deferred Commercial Debts applied from August 1, 2001 will be two point nine percent (2.9%) per annum.
- (3) The amount of interest to be paid will be calculated by multiplying the amount of the debt unsettled by the product of the number of the days the debt has not been settled and the daily interest rate. The daily interest rate is calculated by dividing the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) above by three hundred and sixty-five (365). The illustration in the form of numerical formula of the method of calculation mentioned above is shown in the Annex VII attached hereto.
- (4) (a) In case where any payment under the Payment Scheme III or the payment schedule of interest as set out in sub-paragraph (1) above is delayed for not more than thirty (30) days, the Government of the Federal Republic of Nigeria will pay the late interest accruing from the overdue amount at the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) above in the first thirty (30) days following the due date and at the rate of nought point five per cent (0.5%) per annum above the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) of Paragraph 2 above on or after the thirty-first (31st) day following the due date.
- (b) In case where any payment under the Payment Scheme III or the payment schedule of interest as set out in sub-paragraph (1) above is delayed for more than thirty (30) days, the Government of the Federal Republic of Nigeria will pay the late interest accruing from the overdue amount at the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) above in the first thirty (30) days following the due date and at the rate of nought point five per cent (0.5%) per annum above the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) of Paragraph 2 above on or after the thirty-first (31st) day following the due date.
5. (1) The Government of the Federal Republic of Nigeria will notify the Government of Japan, through the Debt Management Office, of the amount and the dates of payments which will be made in order to settle the Rescheduled Commercial Debts and the Deferred Commercial Debts in accordance with the Payment Schemes I, II and III.
- (2) The Government of the Federal Republic of Nigeria will pay the total amount of the Rescheduled Commercial Debts and the Deferred Commercial Debts to the Creditors in Japanese yen through the Debt Management Office in accordance with the Payment Schemes I, II and III.
- (3) The Government of Japan will take possible measures, within the scope of the relevant laws and regulations in force in Japan, to facilitate the settlement of the commercial debts concerned by the payments to be

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

租税等の
免除銀行手
料原契約の
継続債務繰延
べの第三
国より不
利でない
条件の付
与

協 議

取極の無
効通告

6 支払われる利子については、ナイジェリア連邦共和国のすべての租税及び課徴金が免除される。

7 ナイジェリア連邦共和国政府は、商業上の関係債務の決済に伴って、日本国政府の関係当局が指定する銀行口座に支払われる時までに生ずる銀行手数料を支払う。

8 関係契約の条件のうちこの書簡において特に言及されていないものは、関係契約の当事者間で別段の合意がある場合を除くほか、引き続き適用されることとが確認される。

9 ナイジェリア連邦共和国政府は、いずれかの第三国の居住者であつて債権を有するものに対し債務救済措置に関して1(4)又は3(3)にいう条件より有利な条件を与えた場合には、当該第三国の居住者であつて債権を有する者に与えられる条件より不利でない条件を、債権者に直ちに与える。

10 ナイジェリアの債務（この取極が対象とする債務を含む）の再編に関してナイジェリア連邦共和国政府の代表者及び関係債権諸国政府の代表者が新たな結論に到達した場合には、日本国政府とナイジェリア連邦共和国政府との間でこの取極の継続又は修正について討議するための協議が行われる。

11 1から10までの規定にかかわらず、関係債権諸国政府の代表者が、二千年十一月十三日にパリにおいてナイジェリア連邦共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間で署名された合意議事録（以下「合意議事録」という）に定めるナイジェリアの債務の再編成の条件に関する規定が合意議事録の規定に従つて無効となると決定した場合には、日本国政府は、この書簡の規定が無効であることをナイジェリア連邦共和国政府に対し書面により通告することができる。この書簡に述べられた了解は、そのような通告が日本国政府によってなされた場合には、この書簡の交換の日から無効となる。

made in accordance with the Payment Schemes I, II and III.

6. The interest paid will be exempted from all taxes and duties of the Federal Republic of Nigeria.

7. The Government of the Federal Republic of Nigeria will pay bank charges which may be incurred in connection with the settlement of the commercial debts concerned before and up to the time a payment reaches the bank account to be designated by the authorities concerned of the Government of Japan.

8. It is confirmed that the terms and conditions of the contracts concerned which are not specifically referred to in this Note will remain applicable, unless otherwise agreed upon by the parties to the contracts concerned.

9. If the Government of the Federal Republic of Nigeria accords to creditors resident in any third country terms and conditions more favourable than those referred to in sub-paragraph (4) of paragraph 1 or sub-paragraph (3) of paragraph 3 with regard to debt relief measures, the Government of the Federal Republic of Nigeria will forthwith accord to the Creditors the terms and conditions not less favourable than those accorded to the creditors resident in such third country.

10. If the representative of the Government of the Federal Republic of Nigeria and the representatives of the Governments of the creditor countries concerned come to a new conclusion in connection with reorganization of the Nigerian debts including the debts covered by the present arrangements, consultations will be held between the Government of Japan and the Government of the Federal Republic of Nigeria in order to discuss the matter of continuation or modification of the present arrangements.

11. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraphs, the Government of Japan may notify in writing the Government of the Federal Republic of Nigeria that the provisions of this Note are null and void, provided that the representatives of the Government of the creditor countries concerned determine that the provisions concerning the terms of the reorganization of the Nigerian debts set out in the Agreed Minute signed by the representatives of the Government of the Federal Republic of Nigeria and of the Governments of the creditor countries concerned in Paris on December 13, 2000 (hereinafter referred to as "the Agreed Minute") become null and void in accordance with the provisions of the Agreed Minute. The understanding contained in this Note shall be null and void from the date of exchange of the present Notes when such

本使は、閣下が前記の了解をナイジェリア連邦共和国政府に代わって確認されたは幸いであります。

本使は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。

二千三年九月十九日ニアブジャで

ナイジェリア連邦共和国駐在

日本国特命全權大使 松井啓

ナイジェリア連邦共和国

財務担当國務大臣 ネナディ・エスター・ウスマン閣下

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

notification is made by the Government of Japan.

I should be grateful if Your Excellency would confirm the foregoing understanding on behalf of the Government of the Federal Republic of Nigeria.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Akira Matsui
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Federal Republic
of Nigeria

Her Excellency
Mrs. Nenadi Esther Usman
Minister of State
in charge of Finance
of the Federal Republic
of Nigeria

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

附属書一

附属書一

Annex I

遅延利子の額の算定方法の算式

遅延利子の額の算定方法の算式

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

I : 遅延利子の額

A : 未決済の債務の額

D : 債務が決済されないままに経過した日数

R : 年間の遅延利子率

(注)

(1) D は、各々の当初の弁済期日から二千年七月三十一日までの間(満期日を含む)の日数に等しい。

(2) (a) 1 (1)(a)(ii)にいう遅延利子に関しては、R は、年八・七五パーセントである。

(b) (i) 1 (1)(b)(ii)にいう遅延利子に関しては、R は、日本円によって契約された債務については年六・ハパーセント、合衆国ドルによって契約された債務については年八パーセント及びドイツ・マルクによって契約された債務については年六・六パーセントである。

(ii) 1 の合衆国ドル及びドイツ・マルクによって契約された債務は、それぞれ百九円三十二銭(一九九・三三円)及び五十一円十一銭(五・一一円)の率によって日本円の額に転換される。

Numerical formula of the method of calculation of the amount of late interest

$$I = A \times D \times R \times 1/365$$

I : The amount of late interest

A : The amount of the debt unsettled

D : The number of the days the debt has not been settled

R : The rate of late interest (per annum)

(Note)

(1) D is equal to the number of the days from each original due date to July 31, 2000, both dates inclusive.

(2) (a) With respect to the late interest referred to in (a)(ii) of sub-paragraph (1) of paragraph 1, R is eight point seven five per cent (8.75%) per annum.

(b) (i) With respect to the late interest referred to in (b)(ii) of sub-paragraph (1) of paragraph 1, R is six point eight per cent (6.8%) per annum for the debts contracted in Japanese yen, eight per cent (8%) per annum for the debts contracted in United States dollars, and six point six per cent (6.6%) per annum for the debts contracted in German marks.

(ii) I for the debts contracted in United States dollars and in German marks will be converted into the amount of Japanese yen at the rate of one hundred nine point thirty-two yen (\$109.32) and fifty-one point eleven yen (¥51.11) respectively.

(c) 1 (1)(c) において遅延利子に関しては、R は、年七・三パーセントである。

(d) 1 (1)(d) において遅延利子に関しては、R は、従前の書簡の 3 (2)(e) において適用可能な最優遇金利に年〇・八七五パーセントを加えたものである。

(c) With respect to the late interest referred to in (c) (1) of sub-paragraph (1) of paragraph 1, R is seven point three per cent (7.3%) per annum.

(d) With respect to the late interest referred to in (d) (1) of sub-paragraph (1) of paragraph 1, R is nought point eight seven five per cent (0.875%) per annum above the applicable prime rate referred to in (a) (1) of sub-paragraph (2) of paragraph 3 of the Previous Notes.

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

附属書二

附属書二

二千三年九月三十日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千四年三月三十一日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千四年九月三十日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千五年三月三十一日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千五年九月三十日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千六年三月三十一日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千六年九月三十日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千七年三月三十一日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千七年九月三十日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千八年三月三十一日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千八年九月三十日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千九年三月三十一日	二十一億八千七百四十万五千九百六十三円 (二千万九千二百二合衆国ドル)
二千九年九月三十日	十六億千八百六十八万四千四百七十円 (千四百八十八万六千八百八十合衆国ドル)

(注) 括弧内の合衆国ドルの額は、一合衆国ドル当たり百九十三・三二銭 (一〇九・三二) の率によつて日本円の額に転換された。小数点以下は一円に切り上げられた。

Annex II

¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	September 30, 2003
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	March 31, 2004
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	September 30, 2004
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	March 31, 2005
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	September 30, 2005
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	March 31, 2006
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	September 30, 2006
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	March 31, 2007
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	September 30, 2007
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	March 31, 2008
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	September 30, 2008
¥2,187,405,963 (\$20,009,202)	on	March 31, 2009
¥1,618,680,470 (\$14,806,810)	on	September 30, 2009

(NOTE) The amounts in Japanese yen were converted from the amounts in United States dollars mentioned in brackets at the rate of one hundred and nine point thirty-two yen (¥109.32) to a United States dollar. Decimals were rounded up to one yen.

附属書三

附属書三

二千四年九月三十日	〇・四四パーセント
二千五年三月三十一日	〇・五八パーセント
二千五年九月三十日	〇・七四パーセント
二千六年三月三十一日	〇・九〇パーセント
二千六年九月三十日	一・〇七パーセント
二千七年三月三十一日	一・二五パーセント
二千七年九月三十日	一・四三パーセント
二千八年三月三十一日	一・六二パーセント
二千八年九月三十日	一・八二パーセント
二千九年三月三十一日	二・〇二パーセント
二千九年九月三十日	二・二二パーセント
二千十年三月三十一日	二・四三パーセント
二千十年九月二十日	二・六四パーセント
二千十一年三月三十一日	二・八六パーセント
二千十一年九月三十日	三・〇八パーセント
二千十二年三月三十一日	三・三〇パーセント
二千十二年九月三十日	三・五三パーセント
二千十三年三月三十一日	三・七六パーセント
二千十三年九月三十日	四・〇〇パーセント
二千十四年三月三十一日	四・二三パーセント
二千十四年九月三十日	四・四八パーセント
二千十五年三月三十一日	四・七二パーセント
二千十五年九月三十日	四・九七パーセント
二千十六年三月三十一日	五・二二パーセント
二千十六年九月三十日	五・四七パーセント
二千十七年三月三十一日	五・七二パーセント

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

Annex III

0.44%	on	September 30,	2004
0.58%	on	March 31,	2005
0.74%	on	September 30,	2005
0.90%	on	March 31,	2006
1.07%	on	September 30,	2006
1.25%	on	March 31,	2007
1.43%	on	September 30,	2007
1.62%	on	March 31,	2008
1.82%	on	September 30,	2008
2.02%	on	March 31,	2009
2.22%	on	September 30,	2009
2.43%	on	March 31,	2010
2.64%	on	September 30,	2010
2.86%	on	March 31,	2011
3.08%	on	September 30,	2011
3.30%	on	March 31,	2012
3.53%	on	September 30,	2012
3.76%	on	March 31,	2013
4.00%	on	September 30,	2013
4.23%	on	March 31,	2014
4.48%	on	September 30,	2014
4.72%	on	March 31,	2015
4.97%	on	September 30,	2015
5.22%	on	March 31,	2016
5.47%	on	September 30,	2016
5.72%	on	March 31,	2017

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

二千十七年九月三十日 五・九八パーセント
二千十八年三月三十一日 六・二四パーセント
二千十八年九月三十日 六・五一パーセント
二千十九年三月三十一日 六・七七パーセント

5.98%
6.24%
6.51%
6.77%

on
on
on
on

September 30, 2017
March 31, 2018
September 30, 2018
March 31, 2019

附属書四

繰延商業
債務の利
子の額の
算定方法
の算式

附属書四

繰延商業債務の利子の額の算定方法の算式

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

I : 利子の額

A : 未決済の債務の額

D : 債務が決済されないままに経過した日数

R : 年間の利子率

(注)

(1) 二千三年九月三十日に行われる最初の利子の支払に關して、

(a) 1 (1) (a), (b), (c), (d) (i) 及び (d) (ii) にいう債務に關しては、D は、二十年八月一日から二十三年九月三十日までの間 (両期日を含む。) の日数に等しい。

(b) 1 (1) (d) (iii) にいう債務に關しては、D は、各々の当初の弁済期日から二十三年九月三十日までの間 (両期日を含む。) の日数に等しい。

(2) 最初の支払の後に引き続き行われる利子の支払に關しては、D は、当該支払に先立つ支払の日から当該支払の前日までの間 (両期日を含む。) の日数に等しい。

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

Annex IV

Numerical formula of the method of calculation of the amount of interest on the Rescheduled Commercial Debts

$$I = A \times D \times R \times 1/365$$

I : The amount of interest

A : The amount of the debt unsettled

D : The number of the days the debt has not been settled

R : The rate of interest (per annum)

(Note)

(1) With respect to the first payment of the interest to be made on September 30, 2003,

(a) D is equal to the number of days from August 1, 2000 to September 30, 2003, both dates inclusive, for the debts referred to in (a), (b), (c), (d) (i) and (d) (ii) of sub-paragraph (1) of paragraph 1; and

(b) D is equal to the number of days from each original due date to September 30, 2003, both dates inclusive, for the debts referred to in (d) (iii) of sub-paragraph (1) of paragraph 1.

(2) With respect to the consecutive payments of the interest after the first payment, D is equal to the number of the days from the day of the previous payment to the previous day of the payment, both dates inclusive.

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

附属書五

附属書五

Annex V

支払猶予
商業債務
の利率の
額の算定
方法の算
式

支払猶予商業債務の利率の算定方法の算式

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

I : 利率の額

A : 未決済の債務の額

D : 債務が決済されないままに経過した日数

R : 年間の利率率

(注)

(1) D は、各々の当初の弁済期日又は二千年八月一日のいずれか遅い時点から二千年七月三十一日まで
の間(両期日を含む。)の日数に等しい。

(2) R は、年二・九パーセントである。

Numerical formula of the method of calculation of the
amount of interest (the deferred Commercial Debts)

$$I = A \times D \times R \times 1/365$$

I : The amount of interest

A : The amount of the debt unsettled

D : The number of the days the debt has not been
settled

R : The rate of interest (per annum)

(Note)

(1) D is equal to the number of the days from each
original due date or August 1, 2000, whichever is
the later, to July 31, 2001, both dates
inclusive.

(2) R is two point nine per cent (2.9%) per annum.

附属書六

附属書六

二千三年九月三十日	四十パーセント
二千四年三月三十一日	十パーセント
二千四年九月三十日	十パーセント
二千五年三月三十一日	十パーセント
二千五年九月三十日	十パーセント
二千六年三月三十一日	十パーセント
二千六年九月三十日	十パーセント

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

Annex VI

40%	on	September 30, 2003
10%	on	March 31, 2004
10%	on	September 30, 2004
10%	on	March 31, 2005
10%	on	September 30, 2005
10%	on	March 31, 2006
10%	on	September 30, 2006

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

附属書七

附属書七

Annex VII

支払猶予商業債務の利子の額の算定方法の算式

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

支
払
猶
予
商
業
債
務
の
利
子
の
額
の
算
定
方
法
の
算
式

I : 利子の額

A : 未決済の債務の額

D : 債務が決済されないままに経過した日数

R : 年間の利子率

(注)

- (1) 二千三年九月三十日に行われる最初の利子の支払に關しては、Dは、二十一年八月一日から二千三年九月三十日までの間（両期日を含む）の日数に等しい。
- (2) 最初の支払の後に引き続き行われる利子の支払に關しては、Dは、当該支払に先立つ支払の日から当該支払の前日までの間（両期日を含む）の日数に等しい。

Numerical formula of the method of calculation of the amount of interest (the Deferred Commercial Debts)

$$I = A \times D \times R \times 1/365$$

I : The amount of interest

A : The amount of the debt unsettled

D : The number of the days the debt has not been settled

R : The rate of interest (per annum)

(Note)

- (1) With respect to the first payment of the interest to be made on September 30, 2003, D is equal to the number of days from August 1, 2001 to September 30, 2003, both dates inclusive.
- (2) With respect to the consecutive payment of the interest after the first payment, D is equal to the number of the days from the day of the previous payment to the previous day of the payment, both dates inclusive.

ナイジェ
リア側書
簡

(ナイジェリア側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本大臣は、本日付けの閣下の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有します。

(日本側書簡)

本大臣は、更に、閣下の書簡に述べられた了解をナイジェリア連邦共和国政府に代わって確認する光栄を有します。

本大臣は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を申し上げます。
二十三年九月十九日にアブジャで

ナイジェリア連邦共和国

財務担当國務大臣 ネナディ・エスター・ウスマン

ナイジェリア連邦共和国駐在

日本国特命全權大使 松井啓閣下

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

(Nigerian Note)

Abuja, September 19, 2003

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Federal Republic of Nigeria the understanding set forth in Your Excellency's Note.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed)

Nenadi Esther Usman
Minister of State
in charge of Finance
of the Federal Republic
of Nigeria

His Excellency
Mr. Akira Matsui
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Federal Republic
of Nigeria

ナイジェリアとの二の債務救済措置取極

(参考)

これらの取極は、我が国に対するナイジェリアの債務の元本及び利子のうち一定のものにつき、その返済を繰り延べることについての両政府の了解を確認したものである。